ARCAM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

AVA15 | AVA25

Pobierz aplikację
ARCAM Radia Control



LS_ARCAM_AVA15_AVA25_OM_PL_v1_6_20260817

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Przeczytaj niniejszą instrukcję.
2. Zachowaj niniejszą instrukcję.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. Stosuj się do wszystkich wskazówek.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyść wyłącznie suchą ściereczką.
7. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kratki nawiewne, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
9. Nie modyfikuj wtyczki spolaryzowanej ani wtyczki z wtykiem uziemienia. Wtyczka spolaryzowana ma dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce i trzeci wtyk uziemienia. Szeroki styk lub trzeci bolec służą zapewnieniu bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazda, skontaktuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda.
10. Chroń przewód zasilający przed nadepnięciem lub przytrzaśnięciem, szczególnie przy wtyczce, gnieździe oraz w miejscu, w którym przewód wychodzi z urządzenia.
11. Używaj wyłącznie przystawek/akcesoriów wskazanych przez producenta.
12. Używaj urządzenia wyłącznie z wózkiem transportowym, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem określonym przez producenta lub sprzedawanym z urządzeniem. Jeżeli urządzenie jest na wózku transportowym, zachowaj ostrożność podczas przemieszczania wózka/urządzenia, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem.
13. Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas burzy z wyładowaniami lub gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.
14. Wszelkie czynności serwisowe zlecaj wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Urządzenie wymaga serwisowania, jeśli zostało uszkodzone w dowolny sposób, np. uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka, na urządzenie rozlano ciecz lub do jego wnętrza wpadły przedmioty, urządzenie było narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo albo zostało upuszczone.
15. Przedostanie się przedmiotu lub cieczy: OSTRZEŻENIE – Uważaj, aby przez żadne otwory do wnętrza obudowy nie wpadły przedmioty ani nie dostały się rozlane ciecze. Urządzenia nie wolno narażać na działanie kapiącej lub rozpryskującej się cieczy. Na urządzeniu nie należy stawiać przedmiotów wypełnionych płynem, takich jak wazony.
16. Klimat: Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku w klimacie umiarkowanym i w warunkach domowych.
17. Czyszczenie: Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Obudowę należy zasadniczo przecierać wyłącznie miękką, niestrzępiącą się ściereczką. Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników chemicznych. Nie zalecamy używania sprayów do czyszczenia mebli ani środków do polerowania, gdyż mogą one pozostawić trwałe białe ślady.
18. Źródła zasilania: Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu opisanego w instrukcji obsługi lub oznaczonego na urządzeniu. Podstawowym sposobem odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej jest wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego. Urządzenie należy zainstalować w sposób umożliwiający jego odłączenie.
19. Nietypowy zapach: W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu wydobywającego się z urządzenia należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego. Skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj ponownie urządzenia.
20. Uszkodzenia wymagające serwisowania: Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel serwisowy, jeśli:
    A. przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone,
    B. do urządzenia wpadły przedmioty lub rozlała się do niego ciecz,
    C. urządzenie zostało narażone na działanie deszczu,
    D. urządzenie nie działa prawidłowo lub wykazuje wyraźną zmianę wydajności, lub
    E. urządzenie zostało upuszczone lub jego obudowa została uszkodzona.



PRZESTROGA: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (ani tylnej części obudowy). Wewnątrz nie ma żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Czynności serwisowe zlecaj wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem nie wystawiaj tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.



Symbol błyskawicy zakończonej grotem strzałki, umieszczony w trójkącie równobocznym, ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy produktu, którego wartość może być wystarczająca do stworzenia ryzyka porażenia prądem.



Wykrzyknik umieszczony w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do produktu.

PRZESTROGA: W Kanadzie i USA, aby zapobiec porażeniu prądem, dopasuj szerszy bolec wtyczki do szerszego otworu w gniazdku i włóż wtyczkę całkowicie do gniazdka.

Produkt klasy II

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub podwójnie izolowanym. Zostało zaprojektowane w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem elektrycznym.

Ostrzeżenie

Wtyczka sieciowa / złącze urządzenia służy do odłączania urządzenia i musi pozostawać łatwo dostępne.

Zgodność z wymogami bezpieczeństwa

Urządzenie zostało zaprojektowane zgodnie z międzynarodową normą bezpieczeństwa elektrycznego IEC/EN 62368-1.

Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:

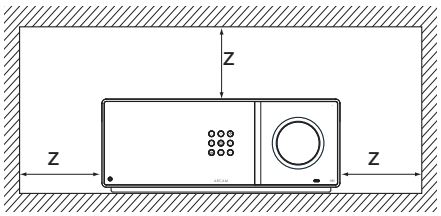
1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. To urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym te, które mogą powodować niepożądane działanie.

Instalację budynku należy uznać za zapewniającą ochronę zgodnie z parametrami znamionowymi gniazda ściennego.

Uwaga dotycząca instalacji

Aby zapewnić właściwe odprowadzanie ciepła, nie instaluj tego urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak regał na książki lub podobna obudowa.

1. Zalecana jest odległość większa niż 0,3 m (12 in).
2. Nie umieszczaj na tym urządzeniu żadnego innego sprzętu.



Spis treści

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 2

Spis treści 4

Ustawianie urządzenia 6

Zarządzanie zasilaniem 6

Zawartość opakowania 7

Panel przedni (AVA15/AVA25) 8

Panel tylny AVA15 10

Panel tylny AVA25 12

Pilot 14

- Wymiana baterii 14
- Parowanie 14

Połączenia 15

- Subwoofer 15
- Standardowe połączenia głośnikowe 15
- Bi-amplifikacja 16
- Podłączanie zewnętrznego wzmacniacza 17
- Wyjścia wyzwalacza 18
- Połączenia HDMI OUT 19
- Połączenia HDMI IN 20

Układ i warstwy głośników 21

Pierwsza konfiguracja 22

Nawigacja po ekranie głównym 28

Wybór wejścia 29

Obsługa połączenia Bluetooth 30

Wybór ustawienia wstępnego 31

- Zmiana kolejności presetów radia internetowego za pomocą aplikacji ARCAM Radia Control 31

Wybór ustawień audio 32

Ustawienia głośników 32

- Konfiguracja głośników 33
- Menu niestandardowe AVA15 34
- Menu niestandardowe AVA25 35
- Odległości głośników 36
- Poziomy głośników 36
- AEQ głośnika 36

Ustawienia audio 37

Rozpoczęcie pracy z Dirac Live 38

- Przygotowanie do pomiaru pomieszczenia 39
- Pomiar pomieszczenia za pomocą Dirac Live 40

Wyjście Bluetooth 41

Ustawienia 43

Konfiguracja wejść 43

Konfiguracja HDMI 46

Konfiguracja ogólna 47

Konfiguracja Strefa 2 48

Status 48

Streaming 51

- Obsługiwane formaty audio 51

Rozwiązywanie problemów 52

Dane techniczne 53

Licencje i znaki towarowe 54

Komunikat dotyczący przepisów 56

Litera „A” w nazwie ARCAM oznacza „Amplification” (z ang. „Wzmocnienie”) – właśnie ta dziedzina stanowi naszą podstawową specjalizację.

ARCAM od 50 lat projektuje specjalistyczne produkty Hi-Fi i kina domowego oraz zapewnia najwyższej klasy brzmienie.
Modele **AVA15** i **AVA25** kontynuują tę tradycję, rozwijając dziesięciolecia doświadczenia w projektowaniu wzmacniaczy, którego korzenie sięgają opracowanego przez firmę **ARCAM** w 1976 roku projektu A&R Cambridge.
Zaprojektowane z myślą o wieloletniej niezawodności i wyjątkowych walorach muzycznych urządzenia AV zapewniają realistyczne brzmienie i nieprzemijającą przyjemność słuchania.

W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia usterki lub w razie potrzeby uzyskania pomocy technicznej skontaktuj się z naszym wyspecjalizowanym zespołem pomocy technicznej:

luxurysupport@harman.com
+44 1707 668012
+1 888 691 4171.

Jeśli potrzebujesz informacji na temat produktów firmy **ARCAM**, nasza sieć sprzedawców z przyjemnością służy pomocą. Więcej informacji można również znaleźć w witrynie **ARCAM** pod adresem ARCAM.co.uk.

Ustawianie urządzenia

- Ustaw wzmacniacz na płaskiej i wytrzymałej powierzchni, unikając bezpośredniego światła słonecznego oraz źródeł ciepła lub wilgoci.
- Nie ustawiaj urządzenia **AVA15**/**AVA25** na wzmacniaczu mocy ani na innym źródle ciepła.
- Urządzenie **AVA15**/**AVA25** zostało zaprojektowane tak, aby nagrzewać się podczas normalnej pracy. Nie ustawiaj wzmacniacza w zamkniętej przestrzeni, takiej jak regał lub zamknięta szafka, chyba że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń lub przedmiotów na wzmacniaczu, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza wokół radiatora, powodując nagrzewanie się wzmacniacza (urządzenie umieszczone na wzmacniaczu również się nagrzeje).

⚠	Wzmacniacz **AVA15**/**AVA25** będzie się nagrzewać podczas normalnej pracy. Jednakże długotrwałe użytkowanie przy wysokim poziomie głośności może spowodować, że obudowa wzmacniacza będzie gorąca w dotyku.

W przypadku braku wejściowego sygnału audio i aktywności użytkownika urządzenie przejdzie w tryb czuwania w ciągu 20 minut. Niniejszy produkt oferuje możliwość wyłączenia funkcji zarządzania energią. Należy pamiętać, że zwiększy to zużycie energii przez produkt.

Zarządzanie zasilaniem

- Niniejszy produkt oferuje możliwość wyłączenia funkcji zarządzania energią poprzez wyłączenie opcji **Timer auto czuwania** w **Menu Konfiguracja ogólna**. Należy pamiętać, że może zwiększyć to zużycie energii przez produkt.
- Domyślnie produkt będzie się przełączać w tryb czuwania po 20 minutach braku interakcji ze strony użytkownika lub braku odtwarzania.
- Domyślnie połączenia sieciowe tego produktu są aktywne w trybie czuwania. Aby obniżyć zużycie energii w trybie czuwania, można wyłączyć wszystkie połączenia sieciowe, w tym sieć Wi-Fi, zmieniając ustawienie **Operacja czuwania** na **Eco czuwanie**.

Zawartość opakowania

- **ARCAM AVA15/AVA25**
- Pilot Bluetooth AVRM-01
- 2 baterie AAA do pilota
- Mikrofon pomiarowy do korzystania z oprogramowania **Dirac Live**
- Przewód **USB-C** o długości 5 m do użytku z mikrofonem
- Przewody zasilające odpowiednie dla danego regionu
- Osłona panelu tylnego
- Dokumentacja dotycząca bezpieczeństwa i zgodności
- Przewodnik „Szybki start”

Dowiedz się więcej o swoim produkcie ARCAM Radia

Panel przedni (AVA15/AVA25)



1 Wyświetlacz

Wyświetlacz o wysokiej rozdzielczości o przekątnej 6,5”. Wyświetla stan obecnego odtwarzania, wybór wejścia, presety radia internetowego oraz menu ustawień audio i ogólnych. Nawigacja za pomocą przycisków na panelu przednim (5).

2 Wyjście słuchawkowe

Wygodne złącze słuchawkowe obsługujące szeroką gamę słuchawek pasywnych. Wyjście audio tylko stereo.

3 Złącze USB-C do mikrofonu

Złącze USB-C do podłączenia mikrofonu kalibracyjnego w celu przeprowadzenia precyzyjnego pomiaru pomieszczenia i optymalizacji akustyki za pomocą Dirac Live. Należy podłączać tylko na czas pomiarów Dirac Live. Więcej informacji na temat kalibracji można znaleźć w sekcji Dirac Live.



4 Enkoder

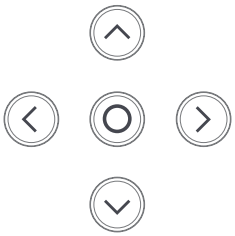
Obrót: Regulacja głośności.

Naciśnięcie: wyciszenie lub wyłączenie wyciszenia albo wybudzenie urządzenia znajdującego się w trybie czuwania.

Naciśnięcie i przytrzymanie: włączenie trybu czuwania.

5 Przyciski na panelu przednim

Służą do nawigacji po menu i ustawiania jasności wyświetlacza.

	**Lewo/prawo:** Lista wejść
	Góra/dół: Tryb dźwięku przestrzennego
	Naciśnij **środkowy przycisk**, aby wybrać opcję Nawigacja po menu
	Przełączanie wyświetlania ekranu „Teraz odtwarzane”
	Wstecz
	**Wyświetlacz:** Jasny/przyciemniony/wyłączony
	Menu główne

Panel tylny AVA15



1 Wejście Ethernet

Zapewnia przewodową łączność sieciową na potrzeby sterowania, streamingu i aktualizacji oprogramowania układowego.

2 Port USB-A

Obsługuje odtwarzanie plików audio, aktualizacje oprogramowania układowego i czynności serwisowe za pośrednictwem podłączonego urządzenia pamięci USB.

3 Wejścia cyfrowe

2 × koncentryczne, 2 × optyczne
Akceptuje cyfrowe sygnały audio za pośrednictwem koncentrycznych i optycznych połączeń S/PDIF.

4 Wejścia HDMI (zgodne z 8K)

7 wejść HDMI
Obsługują źródła wideo 8K o dużej przepustowości dzięki zaawansowanej łączności HDMI.

5 Wyjścia HDMI (zgodne z 8K)

2 wyjścia HDMI: Wyjście 1 obsługuje eARC do odbierania dźwięku z wyświetlacza.
Obsługują źródła wideo 8K o dużej przepustowości dzięki zaawansowanej łączności HDMI.
Uwaga: Użyj wyjścia HDMI 1 (eARC), aby umożliwić telewizorowi przesyłanie dźwięku do urządzenia.

6 Port sterowania RS-232

Umożliwia zewnętrzne sterowanie oraz integrację z systemami automatyki i instalacjami niestandardowymi.

7 Wejścia/wyjścia wyzwalające

Wejście strefy 1, wyjście strefy 1
Zapewnia przeznaczone dla strefy wejście i wyjście wyzwalacza do zsynchronizowanego sterowania zasilaniem systemu.

8 Analogowe wejścia stereo RCA

3 pary wejść RCA
Akceptuje analogowe sygnały audio o poziomie liniowym za pośrednictwem wielu stereofonicznych wejść RCA.

9 Analogowe wyjścia z przedwzmacniacza

6 × RCA
Zapewnia analogowe wyjście audio o poziomie liniowym do podłączenia zewnętrznych wzmacniaczy.

10 Możliwe do przypisania analogowe wyjścia z przedwzmacniacza

6 × RCA
Zapewnia konfigurowalne wyjścia o poziomie liniowym do integracji z zewnętrznymi wzmacniaczami.

11 Wyłącznik zasilania sieciowego

Włącza/odłącza zasilanie sieciowe urządzenia AV.

12 Złącze zasilania sieciowego

Akceptuje właściwe dla danego regionu zasilanie sieciowe za pośrednictwem odłączanego złącza IEC.

13 Złącza wyjściowe głośników

9 par zacisków głośnikowych: 6 par z możliwością przypisania
Przesyła sygnał audio do głośników za pośrednictwem wytrzymałych zacisków głośnikowych.

Panel tylny AVA25



1 Wejście Ethernet

Zapewnia przewodową łączność sieciową na potrzeby sterowania, streamingu i aktualizacji oprogramowania układowego.

2 Port USB-A

Obsługuje odtwarzanie plików audio, aktualizacje oprogramowania układowego i czynności serwisowe za pośrednictwem podłączonego urządzenia pamięci USB.

3 Wejścia cyfrowe

2 × koncentryczne, 2 × optyczne
Akceptuje cyfrowe sygnały audio za pośrednictwem koncentrycznych i optycznych połączeń S/PDIF.

4 Wejścia HDMI (zgodne z 8K)

7 wejść HDMI
Obsługują źródła wideo 8K o dużej przepustowości dzięki zaawansowanej łączności HDMI.

5 Wyjścia HDMI (zgodne z 8K)

3 wyjścia HDMI:
Wyjście 1 strefy 1 z eARC; wyjście 2 strefy 1; strefa 2
Obsługują źródła wideo 8K o dużej przepustowości dzięki zaawansowanej łączności HDMI.
Uwaga: Użyj wyjścia HDMI 1 (eARC), aby umożliwić telewizorowi przesyłanie dźwięku do urządzenia.

6 Port sterowania RS-232

Umożliwia zewnętrzne sterowanie oraz integrację z systemami automatyki i instalacjami niestandardowymi.

7 Wejścia/wyjścia wyzwalające

Wejście strefy 1, wyjście strefy 1, wejście strefy 2, wyjście strefy 2
Zapewnia przeznaczone dla strefy wejście i wyjście wyzwalacza do zsynchronizowanego sterowania zasilaniem systemu.

8 Analogowe wejścia stereo RCA

3 pary wejść RCA
Akceptuje analogowe sygnały audio o poziomie liniowym za pośrednictwem wielu stereofonicznych wejść RCA.

9 Analogowe wyjścia z przedwzmacniacza

6 × RCA
Zapewnia analogowe wyjście audio o poziomie liniowym do podłączenia zewnętrznych wzmacniaczy.

10 Możliwe do przypisania analogowe wyjścia z przedwzmacniacza

10 × RCA
Zapewnia konfigurowalne wyjścia o poziomie liniowym do integracji z zewnętrznymi wzmacniaczami.

11 Wyjścia z przedwzmacniacza strefy 2

1 para wyjść RCA
Zapewnia analogowe wyjście audio o poziomie liniowym do podłączenia zewnętrznych wzmacniaczy strefy 2.

12 Wyłącznik zasilania sieciowego

Włącza/odłącza zasilanie sieciowe urządzenia AV.

13 Złącze zasilania sieciowego

Akceptuje właściwe dla danego regionu zasilanie sieciowe za pośrednictwem odłączanego złącza IEC.

14 Złącza wyjściowe głośników

9 par zacisków głośnikowych: 6 par z możliwością przypisania
Przesyła sygnał audio do głośników za pośrednictwem wytrzymałych zacisków głośnikowych.

Pilot



	Przełączanie trybu czuwania
	Lewo/prawo: Lista wejść Góra/dół: Tryb dźwięku przestrzennego Naciśnij środkowy przycisk, aby wybrać opcję Nawigacja po menu
	Regulacja głośności
	Włączenie lub wyłączenie wyciszenia
	Wyświetlacz: Jasny/przyciemniony/wyłączony
	Przyciski odtwarzania (odtwarzanie/wstrzymanie, przeskocz do tyłu / do przodu)
	Menu ustawień
	Menu ekranowe
	Wstecz
	Przełączanie wyświetlania ekranu „Teraz odtwarzane”
	Wybór wejścia
	Regulacja synchronizacji ruchu warg / opóźnienia
	Tryb dźwięku przestrzennego
	Wybór filtra Dirac Live

Wymiana baterii

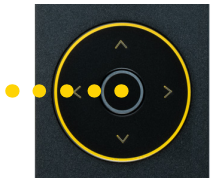
Zdejmij pokrywę baterii i wyjmij zużyte baterie. Wymień stare baterie na nowe baterie AAA, zachowując polaryzację oznaczoną wewnątrz pilota. Uwaga: Niewłaściwe korzystanie z baterii może stwarzać zagrożenie. Nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii. Nie używaj jednocześnie różnych rodzajów baterii. Chociaż różne rodzaje baterii mogą wyglądać podobnie, ich napięcia mogą się różnić. Upewnij się, że baterie są włożone we właściwy sposób.

Wyjmij baterie z urządzenia, które nie będzie używane przez miesiąc lub dłużej. Zutylizuj zużyte baterie zgodnie z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju lub regionie.

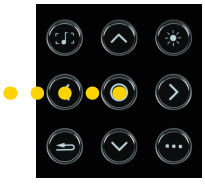
Parowanie

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie środkowy przycisk na pilocie oraz środkowy przycisk na panelu przednim. Dioda LED pilota zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Searching” (Wyszukiwanie). Parowanie nastąpi automatycznie.

Środkowy przycisk pilota

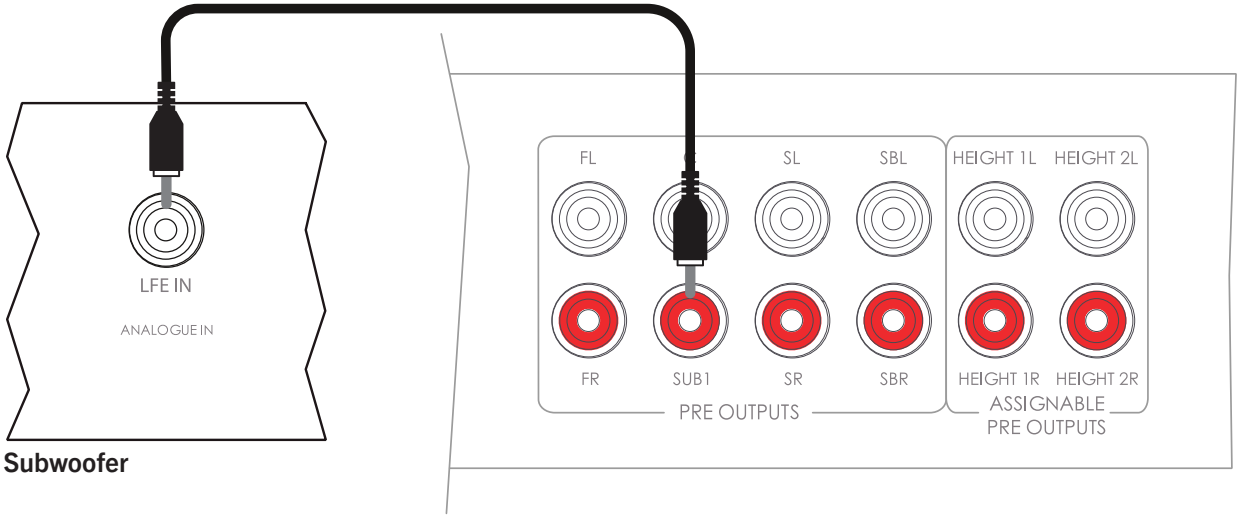


Środkowy przycisk na panelu przednim

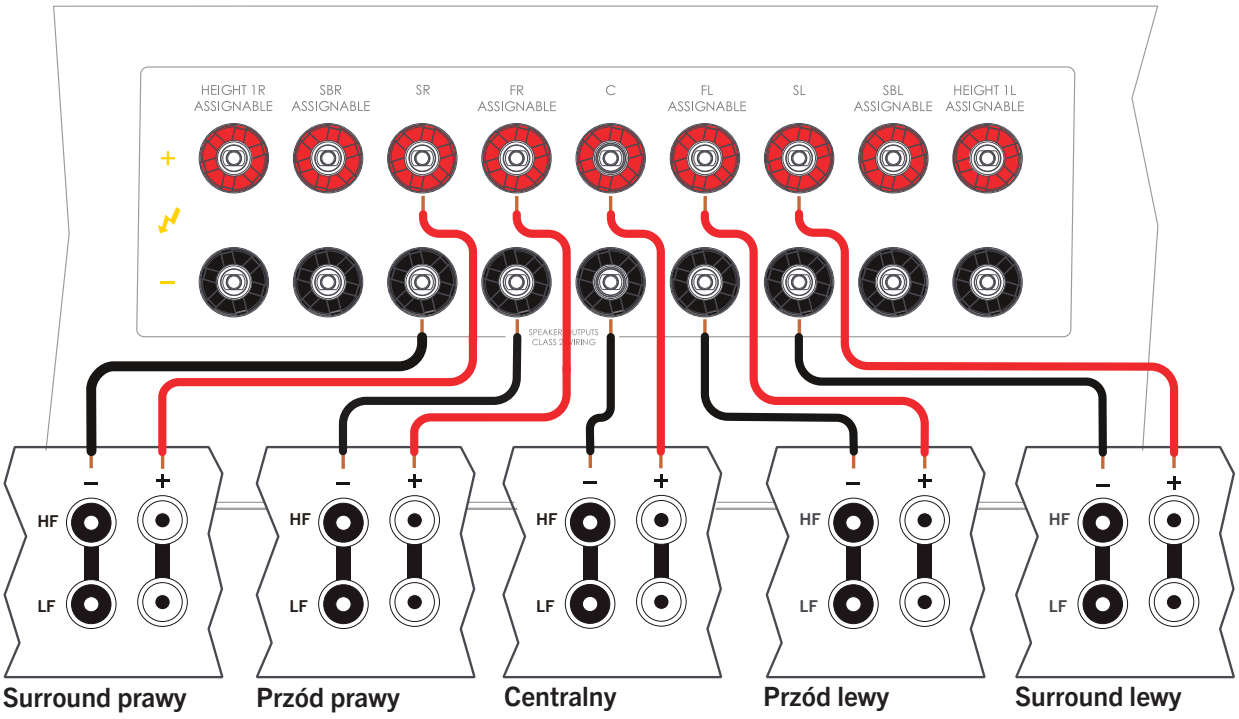


Połączenia

Subwoofer



Standardowe połączenia głośnikowe



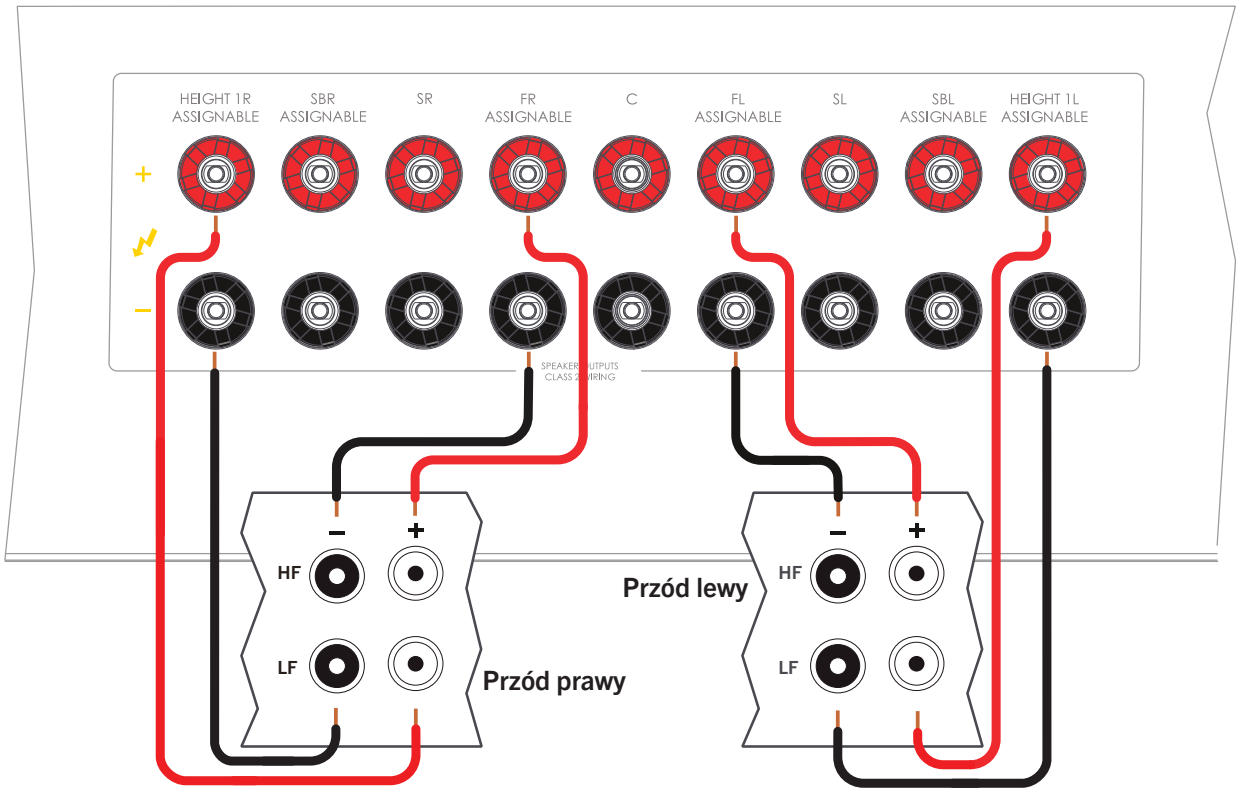
Przestroga: W niektórych regionach, ze względów bezpieczeństwa, nie należy używać pojedynczych, odseparowanych gniazd bananowych 4 mm. Firma **ARCAM** zaleca stosowanie zakończeń z gołych przewodów. Jeśli nie masz pewności, w jaki sposób podłączyć system, skontaktuj się ze swoim **sprzedawcą ARCAM**, który chętnie służy pomocą.

Bi-amplifikacja

Bi-amping polega na wykorzystaniu dwóch kanałów wzmacniacza na jeden głośnik – zwykle jedno wyjście wzmacniacza steruje sekcją wysokich częstotliwości głośnika, a drugie sekcją niskich częstotliwości. W rezultacie bi-amping może zapewnić lepszą jakość dźwięku niż konwencjonalne wzmacnianie jednym wzmacniaczem. Jeśli w systemie nie są używane wyjścia głośnikowe **Wysokość 1**, można ich użyć do bi-ampingu głośników **Przód lewy** i **Przód prawy**. Aby skonfigurować tę funkcję w menu, przejdź do:

Ustawienia > Audio > Ustawienia głośników > Konfiguracja głośników > Niestandardowe > Przypisz wyjścia wzmacniacza Wysokość 1 (Bi-Amp FL+FR)

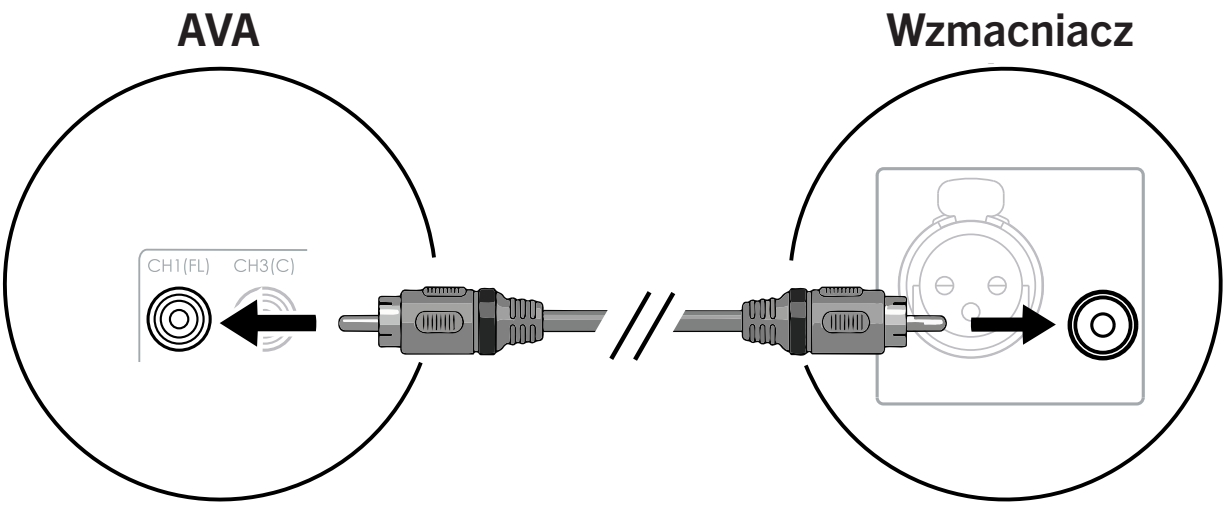
- **Uwaga:** Głośniki muszą mieć 2 pary wejść, aby obsługiwać bi-amping.
- **OSTRZEŻENIE: Należy usunąć wszelkie połączenia lub zworki między wejściami wysokich częstotliwości (HF) i niskich częstotliwości (LF) w głośnikach. Brak usunięcia spowoduje uszkodzenie wzmacniacza, które nie jest objęte gwarancją.**



Podłączanie zewnętrznego wzmacniacza

Urządzenia **AVA15 i AVA25** zapewniają wysokiej jakości wyjścia **RCA**, umożliwiające przesyłanie czystego, analogowego sygnału audio między urządzeniem **Radia** a wzmacniaczem. Wykonaj poniższe instrukcje, aby podłączyć urządzenia.

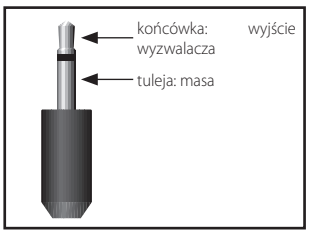
- Podłącz jeden koniec każdego przewodu **RCA** do urządzenia **Radia**.
- Następnie wykonaj połączenie po stronie wzmacniacza, podłączając przewód do kanału wzmacniacza zasilającego głośnik przypisany w urządzeniu **Radia** (**Przód lewy, środek** itd.).
- Powtarzaj tę procedurę, aż wszystkie kanały, w tym subwoofery, zostaną podłączone.



Wyjścia wyzwalacza



Wyjścia wyzwalacza (**TRIG OUT Z1** i **TRIG OUT Z2**) służą do synchronizowania stanu zasilania innych urządzeń z tym urządzeniem. Na przykład wszystkie używane w konfiguracji wzmacniacze mocy lub aktywne subwoofery mogą być włączane i wyłączane jednocześnie. Odbiornik ma dwa gniazda **Wyj. wyzwalacza**, z których każde może dostarczać napięcie **12 V DC**.

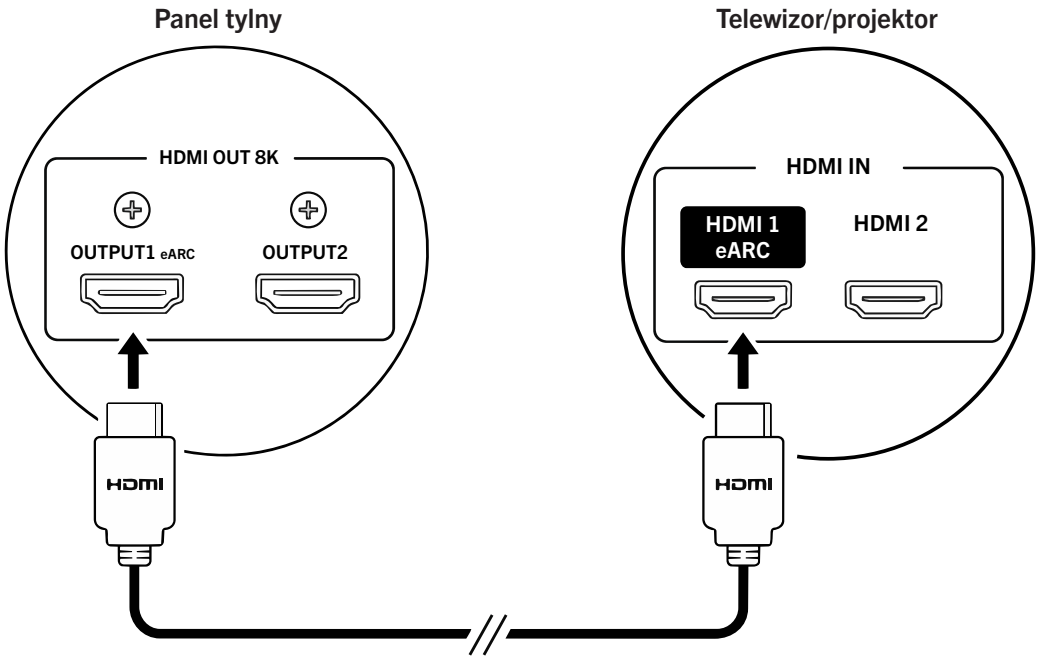


TRIG Z1 = wyzwalacz dla strefy 1
Służy do zdalnego włączania i wyłączania wzmacniaczy mocy lub urządzeń źródłowych w strefie 1. Wł. = 12 V, Wył. = 0 V.

TRIG Z2 = wyzwalacz strefy 2 (tylko **AVA25**)
Służy do zdalnego włączania i wyłączania wzmacniaczy mocy lub urządzeń źródłowych w strefie 2. Wł. = 12 V, Wył. = 0 V.

Połączenia HDMI OUT

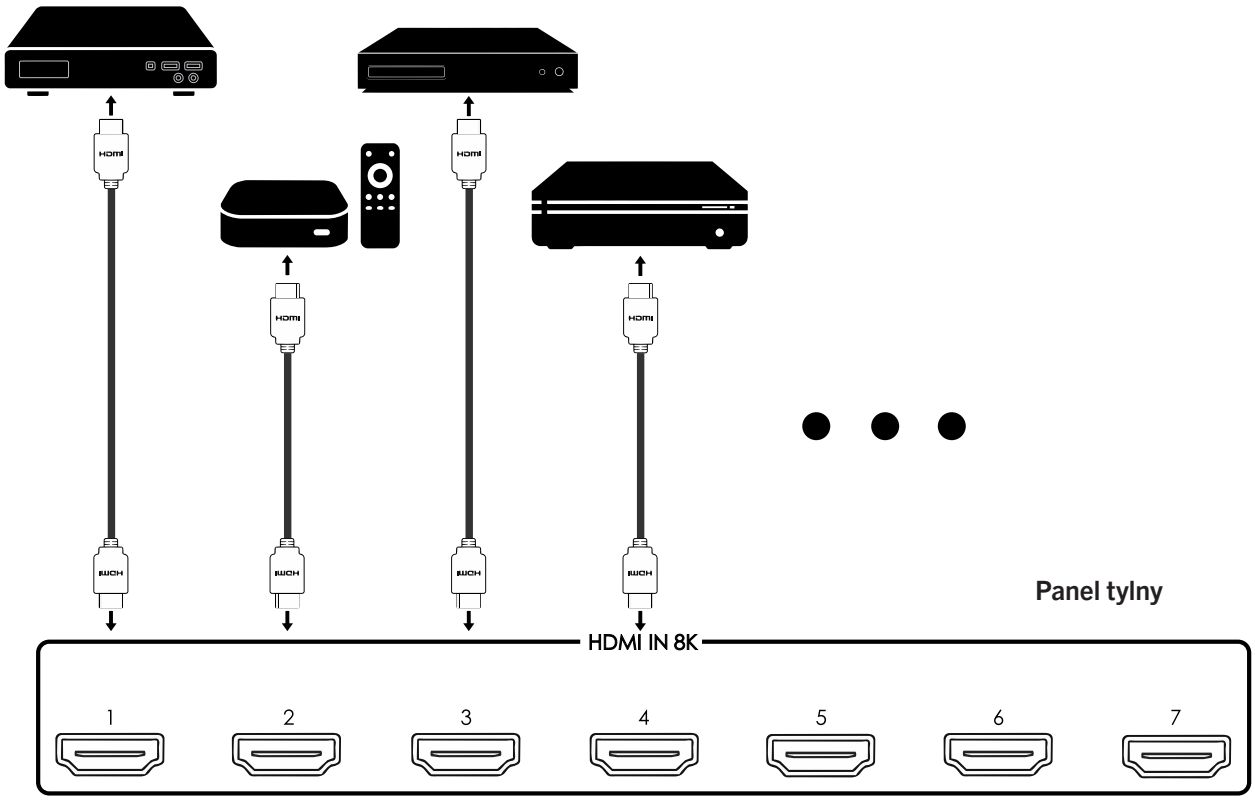
Podłącz złącze **HDMI OUT (eARC)** do wejścia **HDMI** w telewizorze oznaczonego symbolem **eARC**. Po podłączeniu do telewizora zgodnego ze standardem **eARC** amplituner automatycznie włącza funkcję **eARC**, umożliwiając odtwarzanie przez amplituner dźwięku z wbudowanego tunera telewizora i aplikacji do strumieniowego przesyłania treści.



Połączenia HDMI IN

Podłącz urządzenia źródłowe **HDMI** do odpowiednich wejść **HDMI** amplitunera. Wejścia **HDMI** obsługują szeroką gamę zgodnych urządzeń źródłowych audio i wideo, w tym odtwarzacze **Blu-ray™**, urządzenia do streamingu multimediów, dekodery, konsole do gier, odtwarzacze multimediów UHD oraz inne komponenty wyposażone w złącze **HDMI**.

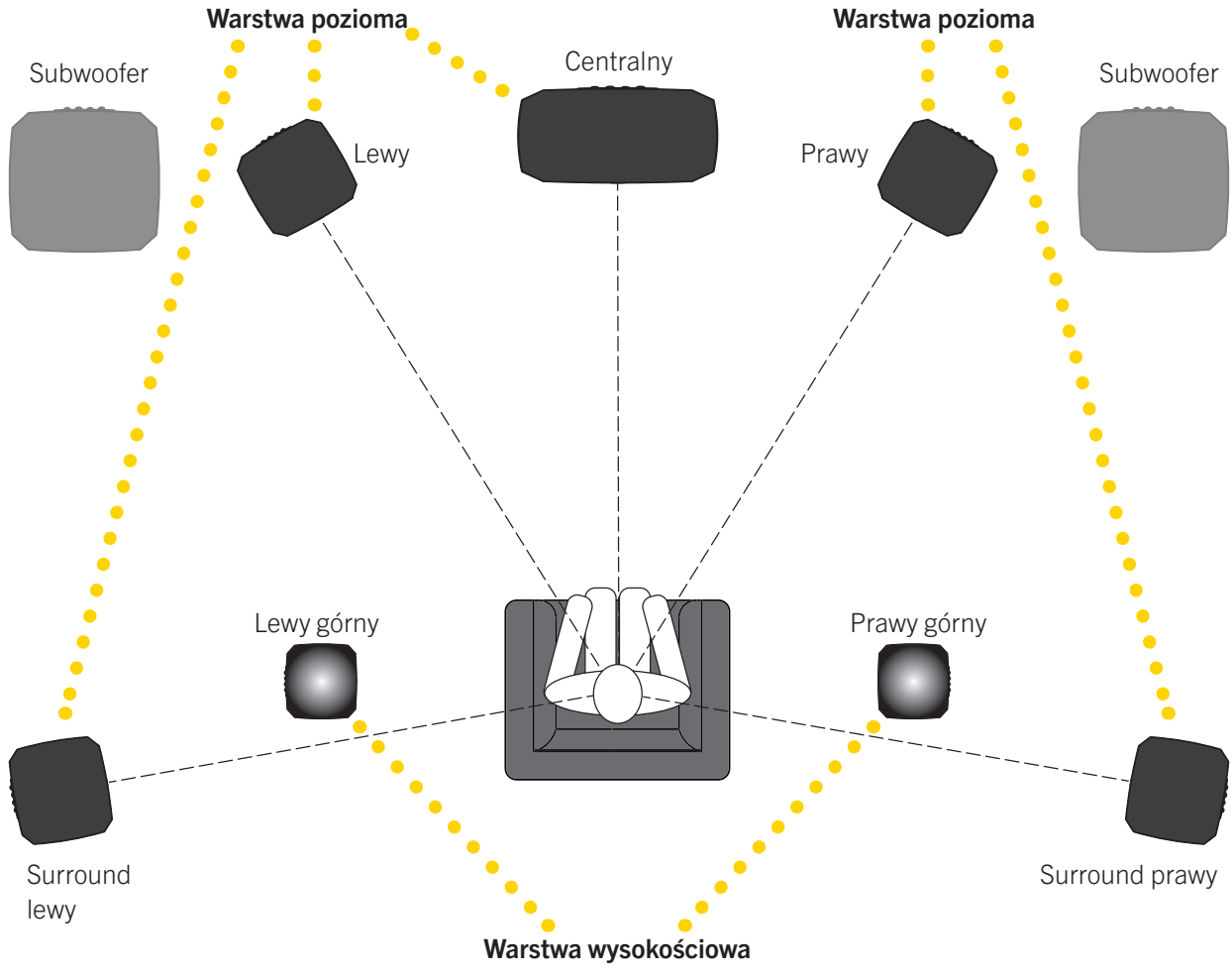
Wszystkie wejścia **HDMI** są funkcjonalnie równoważne i można je w razie potrzeby przypisać do dowolnego zgodnego urządzenia źródłowego. Nazwę każdego wejścia można zmienić, aby odpowiadała podłączonemu urządzeniu źródłowemu, za pomocą **aplikacji ARCAM Radia Control**.



Układ i warstwy głośników

Konfiguracja głośników x.y.z
Układy głośników opisuje się za pomocą trzech znaków: x.y.z. Pierwszy oznacza liczbę głośników w warstwie poziomej (Głośniki główne), drugi oznacza liczbę subwooferów, a trzeci oznacza liczbę głośników w warstwie wysokościowej. Zapis ten zapewnia prosty sposób opisywania konfiguracji kanałów systemu kina domowego. Więcej informacji na temat układów głośników można znaleźć na stronie Dolby.

Przykład: Konfiguracja głośników 5.2.2
Konfiguracja głośników 5.2.2 wykorzystuje pięć głośników w warstwie poziomej, dwa subwoofery i dwa głośniki w warstwie wysokościowej. Warstwa pozioma zapewnia dźwięk z głośników przednich, centralnego i surround wokół miejsca odsłuchu, natomiast warstwa wysokościowa dodaje efekty z góry dla immersyjnych formatów audio, takich jak **Dolby Atmos**, **DTS:X** i **AURO-3D**. Warstwa wysokościowa może również zawierać głośniki **Dolby Atmos® Enabled** jako alternatywę dla tradycyjnych głośników wysokości montowanych na ścianie lub suficie. Dwa subwoofery odtwarzają efekty niskoczęstotliwościowe z większą spójnością i dynamiką, tworząc mocniejsze i bardziej zrównoważone doznania kina domowego.



Pierwsza konfiguracja



- Przed podłączeniem zasilania podłącz głośniki i kabel **Ethernet** (jeśli jest dostępny).
- Upewnij się, że głośniki są podłączone bezpiecznie i prawidłowo (patrz sekcja **Połączenia głośników)**. Jeśli nie masz pewności, w jaki sposób podłączyć system, skontaktuj się ze sprzedawcą **ARCAM** lub naszym wyspecjalizowanym zespołem wsparcia, który chętnie służy pomocą.

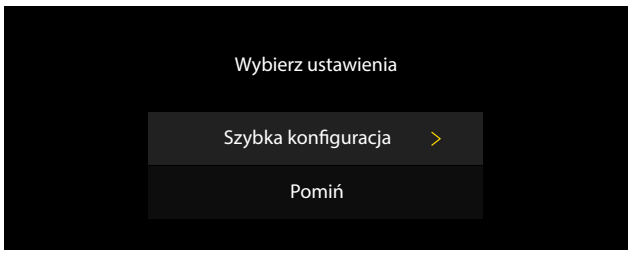


- Podłącz wyświetlacz (telewizor lub projektor) do **HDMI OUTPUT 1**.
- Podłącz przewód zasilający i ustaw przełącznik zasilania w pozycji **On**, aby włączyć produkt **Radia**.

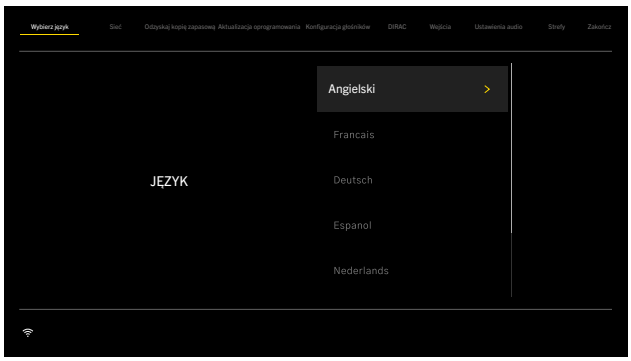


- Włącz telewizor lub projektor i wybierz wejście, do którego podłączono urządzenie.

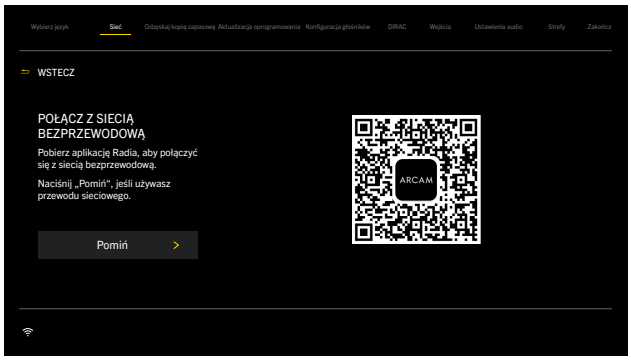
- Wybierz opcję **Szybka konfiguracja**, aby skorzystać z kreatora podczas pierwszego uruchomienia.
- Wybierz **Pomiń**, aby przejść bezpośrednio do menu głównego i samodzielnie przeprowadzić konfigurację.



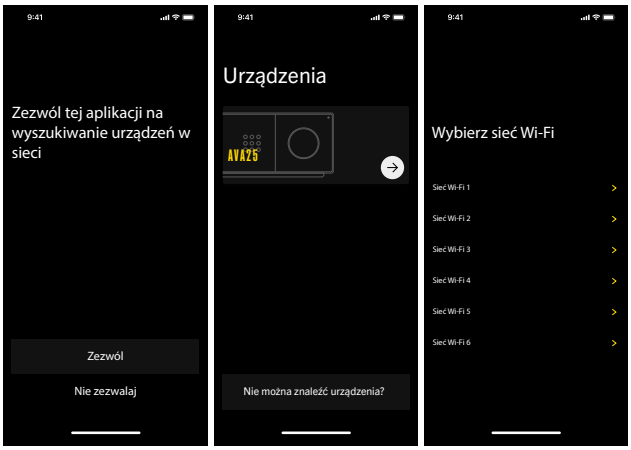
- Wybierz język.



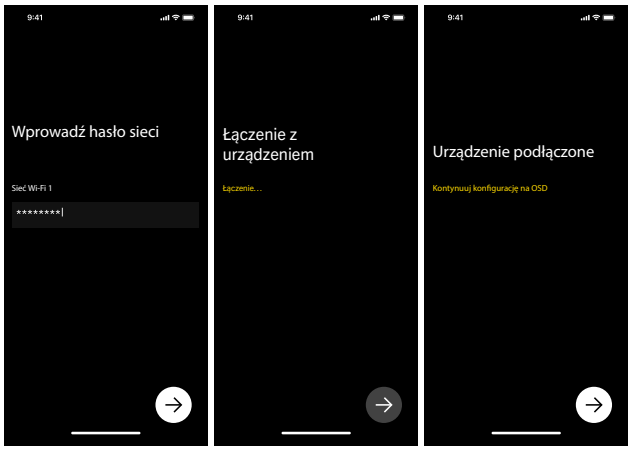
- Użyj dostarczonego kodu QR, aby pobrać aplikację (kod znajduje się również na przedniej okładce niniejszej instrukcji).
- Zainstaluj aplikację i użyj jej do skonfigurowania produktu **ARCAM Radia** w domowej sieci bezprzewodowej (jeśli korzystasz z połączenia przewodowego, wybierz opcję **Pomiń**).



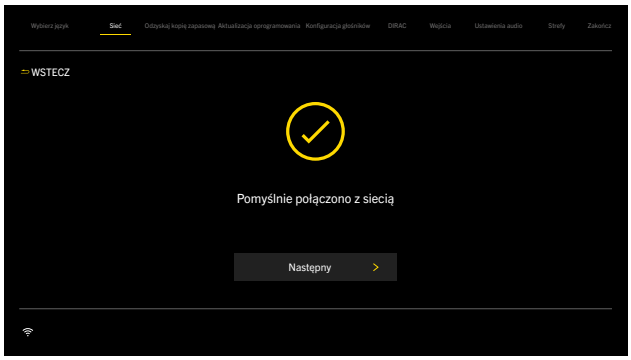
- Otwórz **aplikację ARCAM Radia** i wybierz opcję **Zezwól**, aby użyć aplikacji do połączenia urządzenia **Radia** z siecią.
- Wybierz urządzenie **ARCAM Radia**, które chcesz skonfigurować (będzie odpowiadać numerowi modelu).
- Wybierz swoją sieć Wi-Fi.



- Wprowadź hasło do swojej sieci Wi-Fi.
- **Aplikacja** nawiąże połączenie między urządzeniem **Radia** a siecią Wi-Fi.



- Wróć do menu ekranowego **(OSD)** na telewizorze lub projektorze. Powinno zostać wyświetlone potwierdzenie pomyślnego połączenia z siecią.
- Wybierz opcję **Następny**.



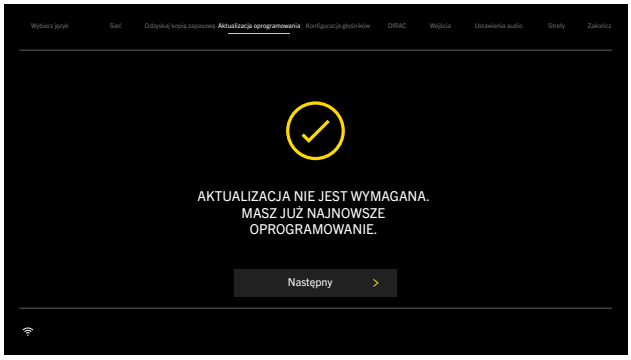
Pierwsza konfiguracja (cd.)

- Produkt **ARCAM Radia** sprawdzi teraz dostępność aktualizacji oprogramowania i w razie potrzeby je zainstaluje, a następnie potwierdzi, że urządzenie ma najnowszą wersję oprogramowania, lub przeprowadzi aktualizację.

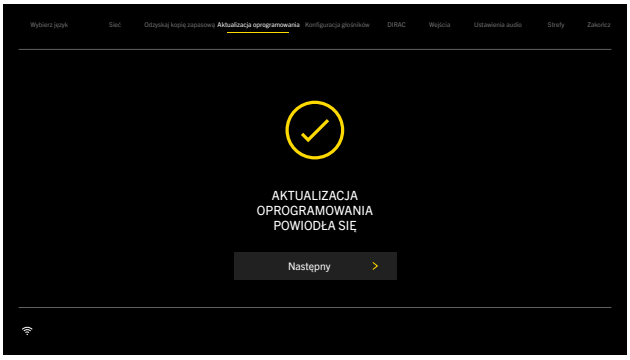


- Wybierz opcję **Następny**, aby kontynuować konfigurację.

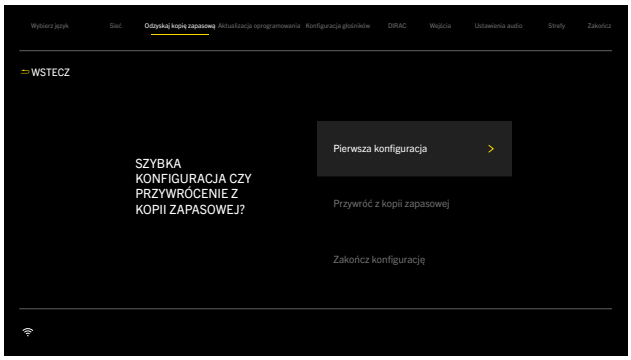
LUB



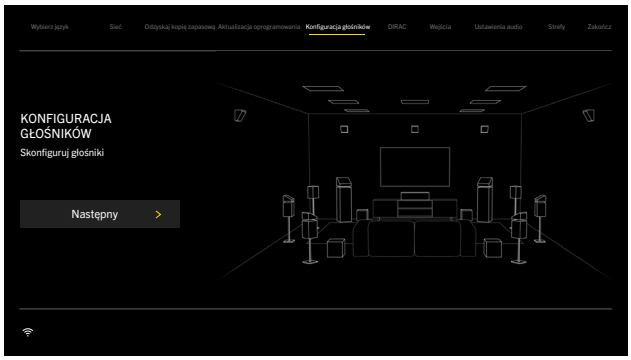
- Wybierz opcję **Następny**, aby kontynuować konfigurację.



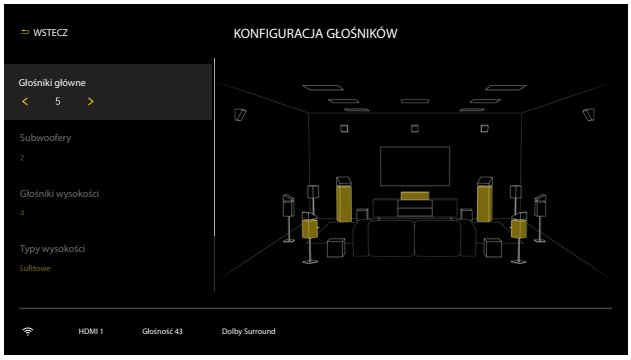
- Wybierz opcję **Pierwsza konfiguracja** (chyba że urządzenie zostało już skonfigurowane i zapisano kopię zapasową jego ustawień. W takim przypadku zapoznaj się z sekcją **Przywróć kopię USB** na **stronie 48**).



- Wybierz opcję **Następny**, aby rozpocząć etap **Konfiguracja Głośników**.
- Szczegółowe informacje dotyczące optymalnego rozmieszczenia głośników można znaleźć na stronie internetowej Dolby.



- W systemie kina domowego określ liczbę głośników w kategorii **Głośniki główne**. Są to głośniki przednie i dźwięku przestrzennego.



- Określ liczbę urządzeń w kategorii **Subwoofery** w systemie kina domowego. W modelu **AVA15** dostępne są opcje **Tak** lub **Nie**. W modelu **AVA25** można wybrać maksymalnie **4**. **Subwoofery** można skonfigurować później w menu **Niestandardowe**, znajdującym się w dolnej części tego menu.

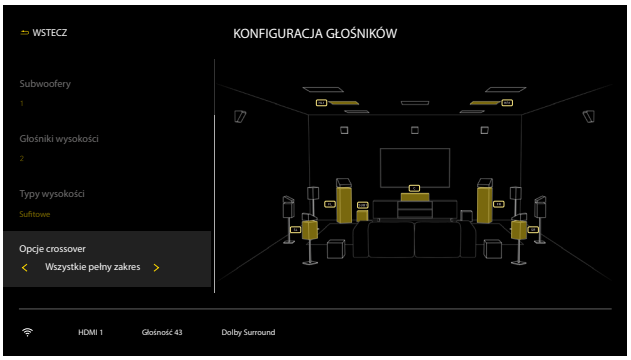


- Określ liczbę głośników w kategorii **Głośniki wysokości** w systemie kina domowego w sekcji **Głośniki wysokości**.
- W sekcji **Typy wysokości** określ również, czy są to głośniki **Wysokości/Górne** czy **Dolby Atmos® Enabled**.
  - **Głośniki górne** są przedstawione na suficie jako skierowane w dół.
  - **Głośniki wysokości** są przedstawione w górnej części ściany i skierowane w stronę miejsca odsłuchu. Tylko **AVA25**.
  - **Głośniki Dolby Atmos Enabled** są skierowane w górę, w stronę sufitu, i wykorzystują odbicia dźwięku od jego powierzchni.



Pierwsza konfiguracja (cd.)

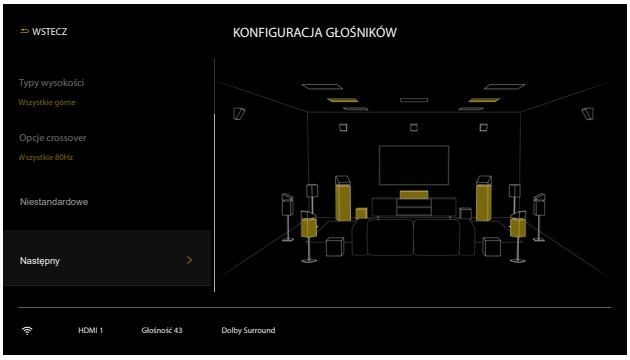
- Na koniec ustaw **częstotliwość podziału** dla systemu. Zazwyczaj zalecana jest częstotliwość **80Hz**.
  - Uwaga: **Częstotliwość podziału** określa częstotliwość, poniżej której dźwięki o niskiej częstotliwości są przekierowywane z głośników do subwoofera lub subwooferów, co poprawia zarządzanie basami i ogólną wydajność systemu.
- W przypadku standardowych systemów wybierz opcję **Następny**, a następnie **Pomiń**, aby pominąć następny krok (**Niestandardowe**).



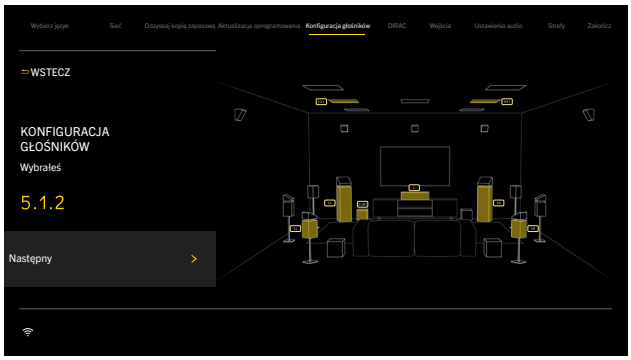
Jeśli system wymaga bardziej szczegółowej konfiguracji lub chcesz zapoznać się z dodatkowymi opcjami konfiguracji, przejdź do menu **Niestandardowe**. Więcej informacji na temat opcji menu **Niestandardowe** można znaleźć na **stronie 34**. Znajdują się tam następujące parametry:

- **Częstotliwość podziału** dla każdego głośnika (pary)
- Konfiguracja **typu wysokości** dla każdej pary
- Ponowne przypisanie **wyjść wzmacniacza**
- **Nachylenie filtra podziału**

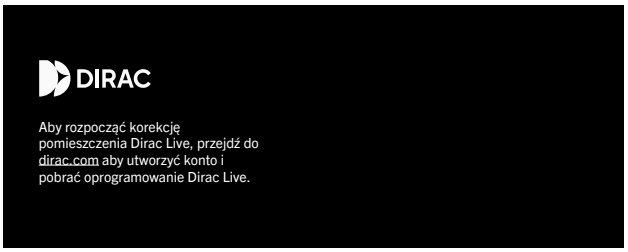
- Wybierz **Następny**, aby przejść do następnego kroku.



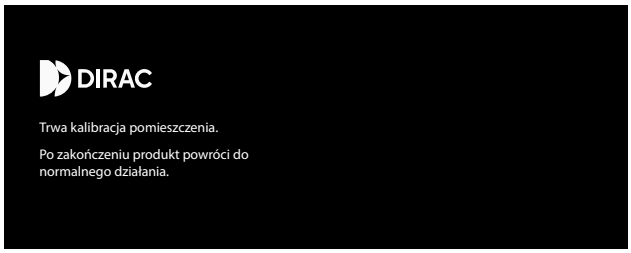
- Wybierz **Następny**, aby potwierdzić konfigurację głośników.



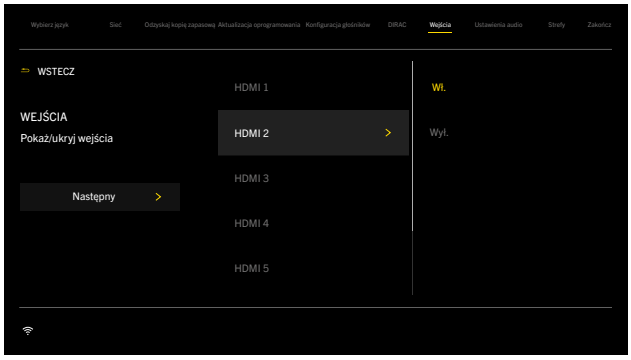
- Aby rozpocząć korzystanie z **Dirac Live Room Correction**, przejdź na dirac.com, aby utworzyć konto i pobrać oprogramowanie **Dirac Live**.
- Więcej informacji na temat przeprowadzania kalibracji **Dirac Live** można znaleźć na **stronie 38**.
- W przeciwnym razie wybierz opcję **Pomiń**, aby wykonać ten krok później.



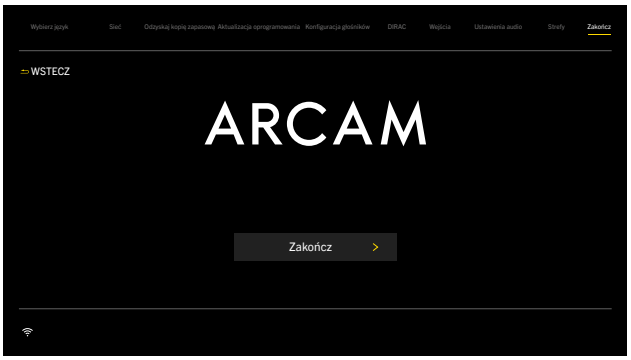
- Podczas działania korekcji pomieszczenia na wyświetlaczu widoczny będzie następujący ekran.
- Po zakończeniu **Dirac Live Room Correction** wybierz profil, w którym zostanie zapisana ta kalibracja. Do wyboru są trzy profile.
- Wybierz **Następny**, aby przejść do menu Wejścia.



- Menu **Wejścia** umożliwia ukrycie nieużywanych wejść, co ułatwia obsługę podczas przełączania między aktywnie używanymi źródłami sygnału.
- Wybierz opcję **Wył.**, aby ukryć wejście. Wybranie opcji **Wł.** spowoduje ponowne wyświetlenie wejścia.
- Po zakończeniu procesu ukrywania wejść wybierz **Następny**.

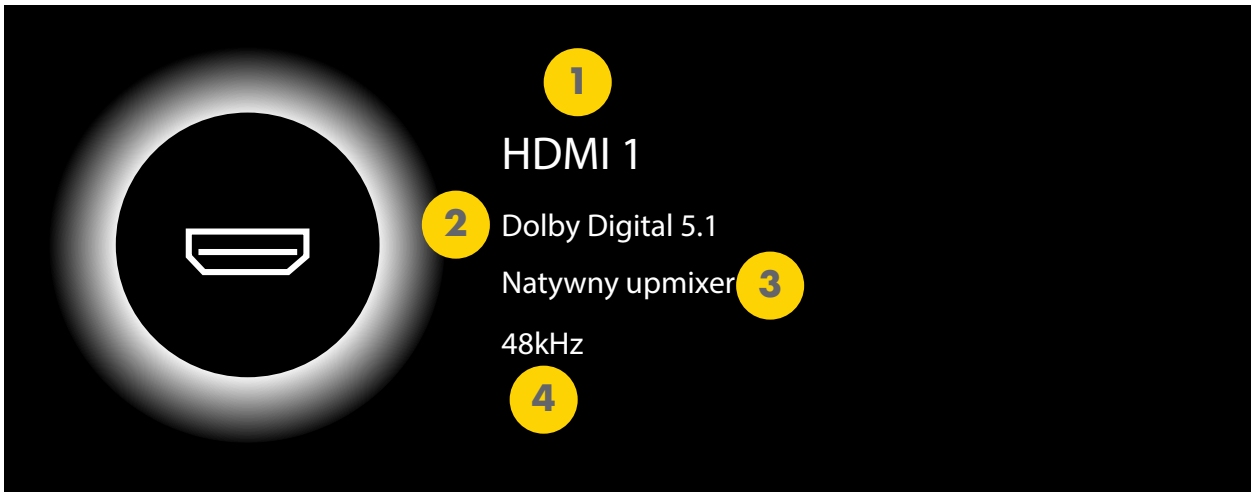


- Na ekranie **Ustawienia audio** wybierz opcję Następny, ponieważ ustawienia te można skonfigurować później w menu głównym.
- Wybierz przycisk **Zakończ**, aby zakończyć proces o nazwie **Pierwsza konfiguracja** (zostanie wyświetlony posiadany model).



Nawigacja po ekranie głównym

- **Metoda 1:** za pomocą pilota
- **Metoda 2:** za pomocą przycisków na panelu przednim



Ekran główny lub **Ekran odtwarzania** wyświetla następujące informacje:

1 Wejście

Wyświetla aktualnie wybrane **Wejście.**

2 Format audio

Wyświetla aktualnie odtwarzany format audio.

3 Upmixer

Opisuje aktualnie wybrany upmixer audio dla aktualnie wybranego elementu **Wejście**.

4 Częstotliwość próbkowania

Wyświetla częstotliwość próbkowania przychodzącego sygnału audio.

Wybór wejścia

- **Metoda 1:** Użyj przycisku **Wejścia** na pilocie (patrz sekcja dotycząca pilota).



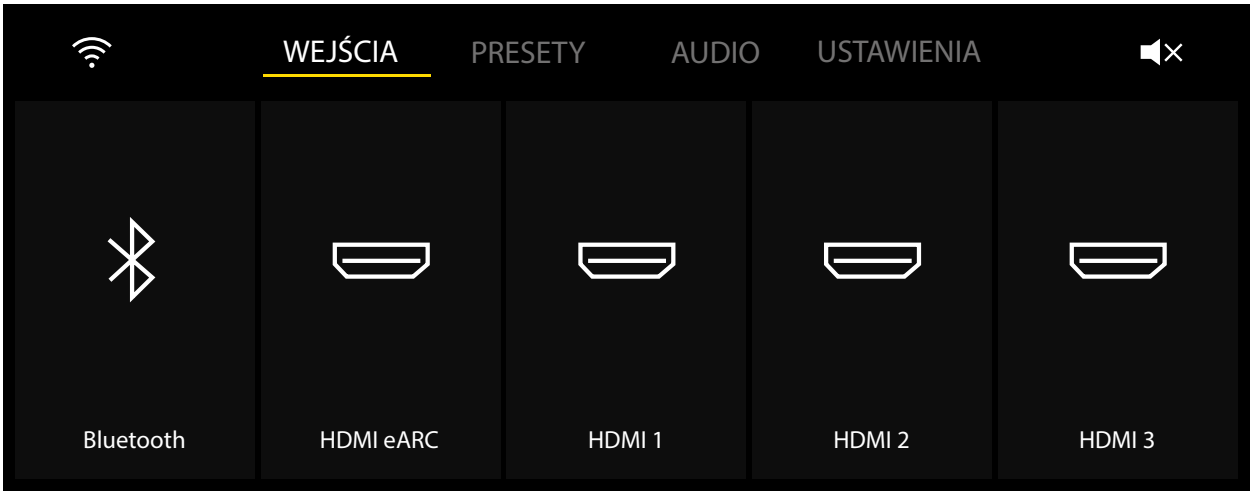
- **Metoda 2**: Użyj elementów sterujących L/R na pilocie lub panelu przednim.





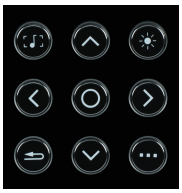
- **Metoda 3:** Użyj menu ***Ustawienia*** > ***Wejścia*** za pomocą przycisku **Ustawienia**.





- Naciśnij przycisk **Środkowy (OK)** na pilocie lub panelu przednim, aby otworzyć **Listę wejść**.
- Użyj strzałek **w lewo / w prawo**, aby przewijać dostępne źródła:





  TV (eARC)
  HDMI (1–7)
  Cyfrowe (2 koncentryczne / 2 optyczne)
  Analogowe (1–3)
  Streaming
  Bluetooth
  Auracast™

- Naciśnij przycisk **Środkowy (OK)**, aby wybrać podświetlone **Wejście**.
- Wybrane **Wejście** jest wyświetlane na wyświetlaczu panelu przedniego.

Obsługa połączenia Bluetooth

- Aby sparować źródłowe urządzenie **Bluetooth**, wybierz **wejście Bluetooth**, otwórz ustawienia **Bluetooth** na urządzeniu źródłowym i wyszukaj na liście urządzenie **AVA15/AVA25 ######**. Każdy produkt ma niepowtarzalny identyfikator.
- Domyślnie produkt nie musi mieć wybranego **wejścia Bluetooth**, aby rozpocząć odtwarzanie **Bluetooth** ze sparowanego urządzenia.
- Urządzenie może zapamiętać 5 sparowanych urządzeń. Jeśli zostanie zapamiętanych pięć urządzeń, kolejne urządzenie zastąpi najstarsze.
- Ponieważ urządzenia przenośne często mają suwak głośności, we wzmacniaczu istnieje możliwość ustawienia maksymalnego poziomu głośności, aby zapobiec przypadkowemu wybraniu nadmiernej głośności. Domyślnie jest to 40.
- Aby sparować słuchawki lub głośniki Bluetooth, przejdź do ***Ustawienia*** > ***Audio*** > ***Wyjście Bluetooth*** i wybierz opcję **Sparuj nowe urządzenie**. Sparowane urządzenia zostaną wyświetlone w sekcji **Sparowane urządzenia**.
- Słuchawki Bluetooth nie mogą być używane ze źródłem wejściowym **Bluetooth**.
- Aby odbierać transmisję **Auracast**, przejdź do wejścia **Bluetooth Auracast**.
- Aby przesyłać transmisję **Auracast**, przejdź do ***Ustawienia*** > ***Audio*** > ***Wyjście Bluetooth*** i wybierz kafelek **Auracast**, upewniając się, że stan to **Auracast wł.**



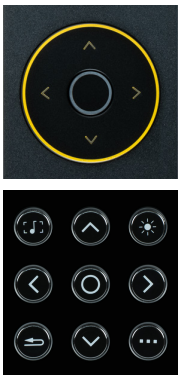
- Aby wyłączyć sieć **Bluetooth**, przejdź do **menu Konfiguracja wejść,** wybierz **wejście Bluetooth** i wyłącz opcję **Przełączanie auto**. Następnie wybierz wejście inne niż **Bluetooth** i wyłącz funkcję **Auracast** w menu **Wyjście Bluetooth**.

Wybór ustawienia wstępnego

- Użyj menu ***Ustawienia*** > ***Presety*** za pomocą przycisku **Ustawienia** 



- Naciśnij przycisk **w lewo / w prawo** na pilocie lub panelu przednim, aby podświetlić menu **Presety**.
- Naciśnij przycisk **środkowy** (**OK**) na pilocie lub panelu przednim, aby otworzyć listę o nazwie **Presety**.
- Użyj strzałek **w lewo / w prawo**, aby przewijać dostępne **Presety**.
- Naciśnij przycisk **Środkowy** (**OK**), aby wybrać podświetlony **preset**.
- Wybrany **preset** jest wyświetlany na wyświetlaczu panelu przedniego.



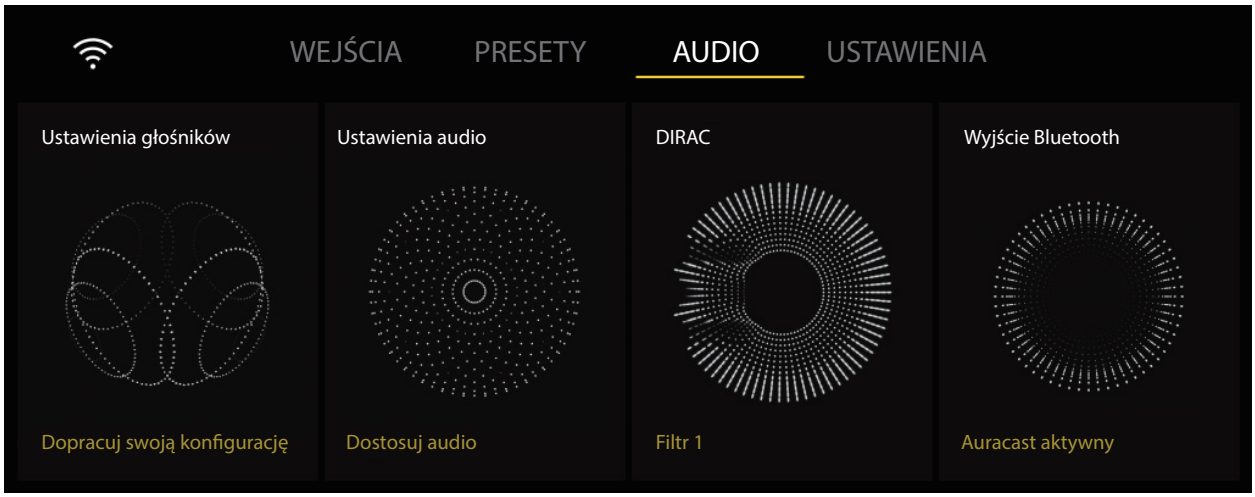
Zmiana kolejności presetów radia internetowego za pomocą aplikacji ARCAM Radia Control

- Rozpocznij odtwarzanie stacji radia internetowego, którą chcesz przypisać do innej pozycji presetu.
- Na ekranie odtwarzania wybierz ikonę ★ (Ulubione).
- Aplikacja wyświetli bieżące lokalizacje presetów.
- Wybierz pozycję presetu, którą chcesz zastąpić.
- Aktualnie odtwarzana stacja zostanie zapisana w wybranej lokalizacji presetu, zastępując istniejący preset.

Uwaga: Zastąpienie presetu usuwa wcześniej zapisaną stację z tej pozycji presetu.

Wybór ustawień audio

Ustawienia ➤ ***Audio*** (menu dostępne za pomocą **przycisku Ustawienia**) 



- Naciśnij przycisk **w lewo / w prawo** na pilocie lub panelu przednim, aby podświetlić **menu Audio**.
- Naciśnij przycisk **Środkowy (OK)** na pilocie lub panelu przednim, aby otworzyć **Listę menu Audio** (Ustawienia głośników, Ustawienia audio, DIRAC, Wyjście Bluetooth).
- Użyj **strzałek w górę / w dół**, aby przewijać dostępne opcje.
- Naciśnij przycisk **Środkowy (OK)**, aby wybrać podświetloną pozycję menu  

Ustawienia głośników

Ustawienia ➤ ***Audio*** ➤ ***Ustawienia głośników***



Konfiguracja głośników

Ustawienia > *Audio* > *Ustawienia głośników* > *Konfiguracja głośników*



- W razie potrzeby dostosuj liczbę elementów w kategoriach **Głośniki główne** (głośników warstwy podstawowej), **Subwoofery** i **Głośniki wysokości**, aby odpowiadała używanemu systemowi. Wartościami domyślnymi są odpowiednio **7, 1 i 2**.
- Następnie określ używane **Typy wysokości**: **Wszystkie górne** (sufitowe) vs. **Wszystkie górne** (montowane na ścianie, tylko **AVA25**) vs. **Dolby włączone**. Jeśli w menu **Niestandardowe** połączysz wiele typów, zostanie wyświetlona opcja **Mieszane** (**Niestandardowe**). Wartością domyślną jest **Wszystkie górne**.
- Następnie określ **Częstotliwość podziału** dla każdej pary głośników (Pełny zakres – 200 Hz). Jeśli dostosujesz ustawienia podziału w menu **Niestandardowe**, parametr ten będzie wyświetlany jako **Mieszane** (**Niestandardowe**). Wartością domyślną jest **80Hz**.
- Na koniec, jeśli masz bardziej złożony system i chcesz dostosować **Częstotliwości podziału** i **Nachylenie**, a także **Przypisania wyjść kanałów**, wybierz opcję **Niestandardowe**.

Menu niestandardowe AVA15

Ustawienia ▶ Audio ▶ Ustawienia głośników ▶ Konfiguracja głośników ▶ Niestandardowe

W **menu Niestandardowe** dostępne są następujące opcje konfiguracji:

- **Przód lewy + prawy** (Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Ustaw częstotliwość podziału przedniej pary głośników stereo. Głośników przód lewy i prawy nie można wyłączyć. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **Przód środek** (Brak, Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Włącz głośnik Przód środek (dialogowy) i ustaw jego częstotliwość podziału. Wybranie opcji **Brak** wyłączy wyjście głośnika centralnego, a dialogi zostaną przekierowane do głośników **Przód lewy** i **prawy**. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **LFE** (Brak, SUB 1): Przypisz kanał **LFE** do pierwszego subwoofera w systemie. Po wybraniu opcji **Brak**, gdy żadne inne wyjścia **Sub** nie są włączone, sygnał **LFE** zostanie przekierowany do głośników **Przód lewy** i **prawy**.
- **Surround lewy + prawy** (Brak, Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Włącz parę głośników surround i ustaw jej częstotliwość podziału. Wybranie opcji **Brak** wyłączy głośniki surround i tylne głośniki surround. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **Surround tył lewy + prawy/Sub** (Brak, Surround tył lewy + prawy, Sub 2, Subs 2 + 3): Włącz i wybierz typ głośników używanych przez wyjścia tylnych głośników surround. Wybierz opcję **Surround tył lewy + prawy** w głównych konfiguracjach głośników z co najmniej 7 głośnikami. Kanałów Surround tył lewy i prawy można używać tylko wtedy, gdy wyjścia Surround lewy + prawy są włączone. W przypadku korzystania z maksymalnie 5 głośników wyjścia te mogą służyć do podłączenia dodatkowych subwooferów. Wartość domyślna to **Surround tył lewy + prawy**.
- **Wysokość 1** (Brak, Góra przód, Góra środek, Przód Dolby włączone): Jeśli w konfiguracji głośników określono głośniki wysokości, ta opcja powinna odpowiadać fizycznemu położeniu głośników **Wysokość 1**. Wartość domyślna to **Góra środek**.
- **Wysokość 2** (Brak, Góra tył, Tył Dolby włączone, Przód szeroki, Sub 2, Sub 2 + 3): To ustawienie umożliwia wybór kanałów, które zostaną przypisane do kanału **Wysokość 2**. Jeśli na przykład w konfiguracji głośników określono 4 głośniki wysokości, należy wybrać **Góra tył** lub **Tył Dolby włączone**, aby dopasować ustawienie do układu głośników. Jeśli w układzie głośników uwzględniono głośniki **Przód szeroki** lub dodatkowe subwoofery, należy wybrać odpowiednią opcję. Wartość domyślna to **Brak**.
- **Nachylenie filtra podziału** (12–24 dB/oktawę): To ustawienie zmienia jednocześnie nachylenie wszystkich filtrów podziału. Nachylenie filtra określa szybkość tłumienia częstotliwości powyżej punktu podziału; wyższe wartości zapewniają bardziej strome przejście między głośnikami. Wartość domyślna to **24dB**.
- **Przypisz wysokość 2 do wyjść wzmacniacza** (Brak, FL + FR, SBL + SBR): Jeśli system obejmuje drugi zestaw głośników wysokości (na przykład w konfiguracji 5.1.4), drugi rząd głośników wysokości można przypisać do wyjść głośnikowych **Surround tył** lub do wyjść głośnikowych **Przód lewy/prawy**. Alternatywnie, jeśli powyższe ustawienie **Wysokość 2** skonfigurowano z opcją **Przód szeroki**, kanały **Przód szeroki** zostaną przypisane do wybranych tutaj wyjść wzmacniacza. Ustawienie domyślne to **Nie**.
- **Przypisz wysokość 1 wyjść wzmacniacza do** (Wysokość 1, Przód szeroki, Bi-Amp FL + FR): Zmiana tej opcji umożliwia przypisanie wyjść głośnikowych **Wysokość 1** do głośników **Przód szeroki** lub do głośników **Bi-Amp Przód lewy/prawy**. Więcej informacji na temat bi-amplifikacji można znaleźć na **stronie 16**. Domyślnie kanały **Wysokość 1** są przypisane do wyjść **Wysokość 1**.
- **Częstotliwość podziału** (Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): W przypadku głośników wybranych jako inne niż domyślne ta opcja będzie dostępna w celu określenia częstotliwości podziału. Wartość domyślna to **80Hz**.

Menu niestandardowe AVA25

Ustawienia > *Audio* > *Ustawienia głośników* > *Konfiguracja głośników* > *Niestandardowe*

W **menu Niestandardowe** dostępne są następujące opcje konfiguracji:

- **Przód lewy + prawy** (Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Ustaw częstotliwość podziału przedniej pary głośników stereo. Głośników przód lewy i prawy nie można wyłączyć. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **Przód środek** (Brak, Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Włącz głośnik Przód środek (dialogowy) i ustaw jego częstotliwość podziału. Wybranie opcji **Brak** wyłączy wyjście głośnika centralnego, a dialogi zostaną przekierowane do głośników Przód lewy i prawy. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **LFE** (Brak, SUB 1): Przypisz kanał **LFE** do pierwszego subwoofera w systemie. Po wybraniu opcji Brak, gdy żadne inne wyjścia Sub nie są włączone, sygnał LFE zostanie przekierowany do głośników Przód lewy i prawy.
- **Surround lewy + prawy** (Brak, Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): Włącz parę głośników surround i ustaw jej częstotliwość podziału. Wybranie opcji **Brak** wyłączy głośniki surround i tylne głośniki surround. Wartość domyślna to **80Hz**.
- **Surround tył lewy + prawy/Sub** (Brak, Surround tył lewy + prawy, Sub 2, Subs 2 + 3): Włącz i wybierz typ głośników używanych przez wyjścia tylnych głośników surround. Wybierz opcję **Surround tył lewy + prawy** w głównych konfiguracjach głośników z co najmniej 7 głośnikami. Kanałów Surround tył lewy i prawy można używać tylko wtedy, gdy wyjścia Surround lewy + prawy są włączone. W przypadku korzystania z maksymalnie 5 głośników wyjścia te mogą służyć do podłączenia dodatkowych subwooferów. Wartość domyślna to **Surround tył lewy + prawy**.
- **Szerokie przednie/SUB** (Szerokie przednie, Sub 2, Sub 2 + 3): Jeśli w konfiguracji głośników określono głośniki Szerokie przednie, należy wybrać opcję **Szerokie przednie**. Jeśli w układzie głośników uwzględniono dodatkowe subwoofery, za pomocą tych złączy RCA można włączyć jeden lub dwa dodatkowe subwoofery.
- **Wysokość 1** (Brak, Wysokość przód, Góra przód, Góra środek, Przód Dolby włączone): Jeśli w konfiguracji głośników określono głośniki wysokości, ta opcja powinna odpowiadać fizycznemu położeniu głośników **Wysokość 1**. Wartość domyślna to **Góra środek**.
- **Wysokość 2** (Brak, Góra tył, Wysokość tył, Tył Dolby włączone, Sub 2, Sub 2 + 3): To ustawienie umożliwia wybór kanałów, które zostaną przypisane do kanału **Wysokość 2**. Jeśli na przykład w konfiguracji głośników określono 4 głośniki wysokości, należy wybrać **Góra tył, Wysokość tył** lub **Tył Dolby włączone**, aby dopasować ustawienie do układu głośników. Jeśli w układzie głośników uwzględniono dodatkowe subwoofery, należy wybrać odpowiednią opcję. Wartość domyślna to **Brak**.
- **Wysokość 3 (tylko AVA25)** (Brak, Góra środek, Środek Dolby włączone, Sub 4, Sub 4 + 5): To ustawienie umożliwia wybór kanałów, które zostaną przypisane do kanału **Wysokość 3**. Jeśli na przykład w konfiguracji głośników określono 6 głośników wysokości, należy wybrać **Góra środek** lub **Środek Dolby włączone**, aby dopasować ustawienie do układu głośników. Jeśli w układzie głośników uwzględniono dodatkowe subwoofery, należy wybrać odpowiednią opcję. Wartość domyślna to **Brak**.
- **Nachylenie filtra podziału** (12–36 dB/oktawę w krokach co 12 dB): To ustawienie zmienia jednocześnie nachylenie wszystkich filtrów podziału. Wartość domyślna to **24dB**.
- **Przypisz wysokość 2 do wyjść wzmacniacza** (Brak, FL + FR, SBL + SBR): Jeśli system obejmuje drugi zestaw głośników wysokości (na przykład w konfiguracji 5.1.4), drugi rząd głośników wysokości można przypisać do wyjść głośnikowych **Surround tył** lub do wyjść głośnikowych **Przód lewy/prawy**. Alternatywnie, jeśli powyższe ustawienie **Wysokość 2** skonfigurowano z opcją **Przód szeroki**, kanały **Przód szeroki** zostaną przypisane do wybranych tutaj wyjść wzmacniacza. Ustawienie domyślne to **Nie**.
- **Przypisz wysokość 1 wyjść wzmacniacza do** (Wysokość 1, Przód szeroki, Bi-Amp FL + FR): Zmiana tej opcji umożliwia użytkownikowi przypisanie wyjść głośnikowych **Wysokość 1** do głośników **Przód szeroki** lub do

głośników **Bi-Amp Przód lewy/prawy**. Więcej informacji na temat bi-amplifikacji można znaleźć na **stronie 16**. Domyślnie kanały **Wysokość 1** są przypisane do wyjść **Wysokość 1**.

- **Częstotliwość podziału** (Pełny zakres, 30–200 Hz w krokach co 10 Hz): W przypadku głośników wybranych jako inne niż domyślne ta opcja będzie dostępna w celu określenia częstotliwości podziału. Wartość domyślna to **80Hz**.

Odległości głośników

Ustawienia > ***Audio*** > ***Ustawienia głośników*** > ***Konfiguracja głośników*** > ***Odległości głośników***

- W **menu Odległości głośników** dostępne są następujące ustawienia umożliwiające wyrównanie czasowe wszystkich głośników w systemie:
  - **Jednostki odległości/opóźnienia** (Metryczny, Imperialny, Czas): Przełącza system miar używany do określania odległości/opóźnienia stosowanego na wyjściach. Ustawieniem domyślnym jest **Metryczny**. Jeśli uruchomiono **Dirac Live**, ustawienie zostanie automatycznie przełączone na **Czas**.
  - **Odległość/opóźnienie** (0–14 m w krokach co 0,1 m, 0–46 ft w krokach co 4 in lub 0–41,25 ms w krokach co 0,25 ms): odległość lub opóźnienie dla każdego wyjścia produktu **Radia**. Ustawieniem domyślnym jest **0**.

Poziomy głośników

Ustawienia > ***Audio*** > ***Ustawienia głośników*** > ***Konfiguracja głośników*** > ***Poziomy głośników***

W menu **Poziomy głośników** produkt generuje ton testowy ułatwiający kalibrację poziomów głośników.

- Aby rozpocząć kalibrację, wybierz **Odtwórz ton testowy** i włącz tę funkcję, wybierając **Wł.**
- Następnie przejdź do pozycji **Przód lewy**. Ton testowy będzie odtwarzany przez odpowiednie wyjście głośnikowe, umożliwiając regulację poziomu wyjściowego kanału w krokach co 0,5 dB, w zakresie do +/- 10 dB, aby uzyskać żądany poziom wyjściowy. Ustawieniem domyślnym jest **0 dB**.
- Powtarzaj tę procedurę dla każdego wyjścia głośnikowego, aż zakończysz kalibrację poziomów wszystkich wyjść głośnikowych i wszystkich wyjść subwoofera.

AEQ głośnika

Ustawienia > ***Audio*** > ***Ustawienia głośników*** > ***Konfiguracja głośników*** > ***AEQ głośnika***

Zespół **ARCAM** przygotował specjalne ulepszenie brzmienia dla osób, które kupiły **głośniki Radia** w celu

uzupełnienia ich **elektroniki Radia**. **Anechoic EQ (AEQ)** wykorzystuje pomiary głośników w komorze bezechowej w celu optymalizacji brzmienia, poprawiając dokładność, równowagę tonalną i ogólną jakość dźwięku. Dla każdego kanału **głośnika głównego** (głośnika warstwy poziomej) w menu można wybrać następujące ustawienia, aby uzyskać jeszcze lepsze wrażenia odsłuchowe (ustawieniem domyślnym jest **Brak**):

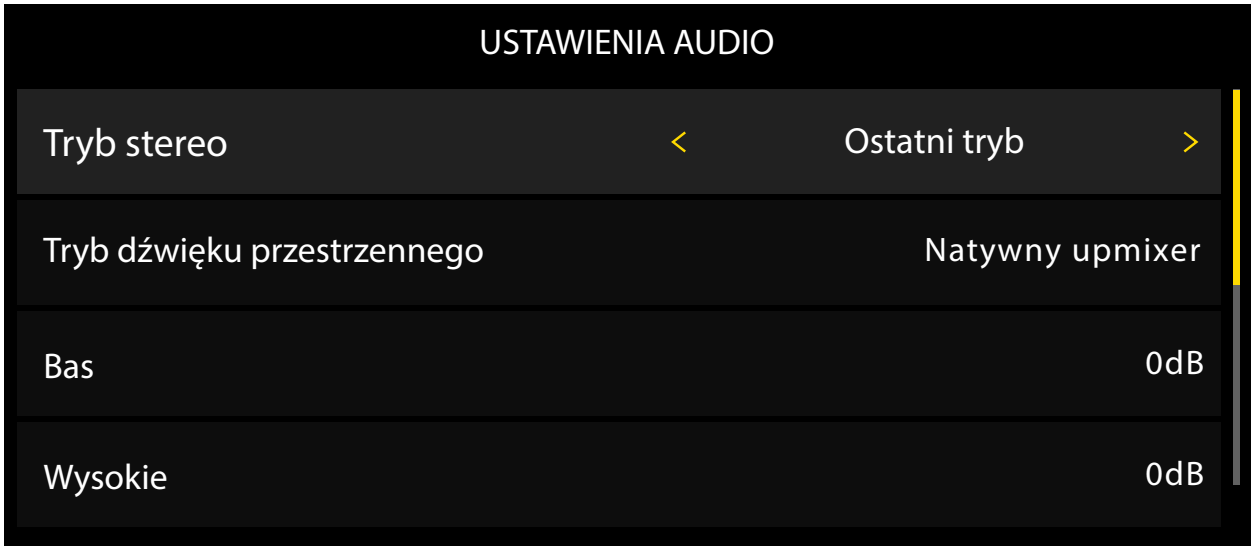
Model głośnika	Ustawienie AEQ w menu elektroniki
ARCAM R45 / Revel F346	Profil 1
ARCAM R35 / Revel F345	Profil 2
ARCAM R25 / Revel M146	Profil 3
ARCAM R15 / Revel M145	Profil 4
ARCAM R35C / Revel C245	Profil 5

- **Uwaga: Należy używać wyłącznie ustawienia AEQ odpowiadającego modelowi głośnika podłączonemu do odpowiedniego kanału wyjściowego.**
- **Uwaga: W przypadku korzystania zarówno z AEQ, jak i Dirac, w celu uzyskania najlepszych rezultatów ustawienie AEQ należy zastosować PRZED kalibracją Dirac.**

Ustawienia audio

Ustawienia > ***Audio*** > ***Ustawienia audio***

Zmiana tych ustawień wpływa wyłącznie na aktualnie używane wejście (tj. odpowiednie ustawienia wszystkich pozostałych wejść pozostają niezmienione).



Tryb stereo (Ostatni tryb, Stereo, Dolby Surround, DTS Neural:X, Stereo wielokanałowe): Ta pozycja określa sposób działania urządzenia po odebraniu sygnału 2-kanałowego (stereo). Domyślnie ustawiona jest opcja **Stereo**.

- **Ostatni tryb**: Urządzenie automatycznie wybierze tryb, który był ostatnio używany.
- **Stereo**: To ustawienie zasadniczo pełni funkcję przekazywania sygnału, przesyłając kanały L/R do głośników L/R bez modyfikowania zawartości kanałów ani przestrzenności dźwięku.
- **Dolby Surround**: Wykorzystuje **Dolby Surround** do wykonania upmixu z 2 kanałów do wybranego układu głośników.
- **DTS Neural:X**: Wykorzystuje **DTS Neural:X** do wykonania upmixu z 2 kanałów do wybranego układu głośników.
- **DTS Virtual:X**: Wykorzystuje **DTS Virtual:X** do zapewnienia wirtualnego, immersyjnego dźwięku.
- **Auro-3D**: Wykorzystuje **Auro-3D** do wykonania upmixu z 2 kanałów do wybranego immersyjnego układu głośników.
- **Auro-2D**: Wykorzystuje **Auro-2D** do wykonania upmixu z 2 kanałów do wybranego układu głośników warstwy podstawowej (bez upmixu wysokościowego).
- **Stereo wielokanałowe**: Powiela kanały L/R we wszystkich parach głośników w wybranym układzie głośników, tworząc efekt „stereo wielokanałowego".

Tryb dźwięku przestrzennego (Ostatni tryb, Natywny, Natywny upmixer, Dolby Surround, DTS Neural:X, Downmix stereo): To ustawienie określa działanie urządzenia po odebraniu sygnału surround (dowolnego sygnału zawierającego więcej niż 2 kanały, zwykle 5.1 lub 7.1). Wartością domyślną jest **Natywny**.

- **Ostatni tryb**: Urządzenie automatycznie wybierze tryb, który był ostatnio używany.
- **Natywny**: To ustawienie zasadniczo pełni funkcję przekazywania sygnału, przesyłając oryginalne kanały do odpowiednich głośników bez modyfikowania zawartości kanałów ani przestrzenności dźwięku.
- **Natywny upmixer**: Automatycznie wybiera technologię upmixu powiązaną z formatem treści. Sygnał **Dolby** uruchomi funkcję **Dolby Surround**, natomiast sygnał **DTS** aktywuje funkcję **DTS Neural:X**. W obu przypadkach zostanie wykonany upmix do wybranego układu głośników.
- **Dolby Surround**: Wykorzystuje **Dolby Surround** do wykonania upmixu z wejściowego formatu surround do wybranego układu głośników.
- **DTS Neural:X**: Wykorzystuje **DTS Neural:X** do wykonania upmixu z wejściowego formatu surround do wybranego układu głośników.
- **DTS Virtual:X**: Wykorzystuje **DTS Virtual:X** do zapewnienia wirtualnego, immersyjnego dźwięku.
- **Auro-3D**: Wykorzystuje **Auro-3D** do wykonania upmixu z wejściowego formatu surround do wybranego immersyjnego układu głośników.
- **Auro-2D**: Wykorzystuje **Auro-2D** do wykonania upmixu z wejściowego formatu surround do wybranego układu głośników warstwy podstawowej (bez upmixu wysokościowego).
- **Downmix stereo**: Wykonuje downmix sygnału przychodzącego do 2-kanałowego wyjścia (L/R).

Bas (+/-12 dB): Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu basów w systemie. Ustawieniem domyślnym jest **0 dB**.

Wysokie (+/-12 dB): Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu tonów wysokich w systemie. Ustawieniem domyślnym jest **0 dB**.

Rozpoczęcie pracy z Dirac Live

Ustawienia > ***Audio*** > ***Dirac***

Twój produkt **ARCAM Radia** zawiera funkcję **Dirac Live Room Correction**. Obsługuje również funkcje **sterowania basem** oraz **Aktywna obróbka pomieszczenia**, dostępne w ramach oddzielnych licencji zakupionych za pośrednictwem firmy **Dirac**. Dostępne filtry zależą od posiadanych licencji.

- **Korekcja pomieszczenia (RC)**: podstawowa technologia. Wykorzystuje opatentowane algorytmy do analizy wpływu pomieszczenia na dźwięk i jego cyfrowej korekcji, zapewniając szerszy obszar optymalnego odsłuchu, wyraźniejszą scenę dźwiękową i bardziej precyzyjny bas.
- **Sterowanie basem (BC)**: technologia dodatkowa. Rozszerza funkcję RC o automatyczną konfigurację i integrację subwooferów, zapewniając jednolity bas w całym obszarze odsłuchu. Jest to szczególnie korzystne w systemach z wieloma subwooferami.
- **Aktywna obróbka pomieszczenia (ART)**: technologia dodatkowa. Kalibruje głośniki jako spójny system i wykorzystuje każdy głośnik do aktywnego ograniczania wybrzmiewania pomieszczenia, minimalizując utrzymujący się bas i zapewniając maksymalną klarowność dźwięku.

Uwaga: Jeśli masz **głośniki ARCAM Radia** lub **głośniki Revel Performa4**, zaleca się włączenie funkcji **AEQ** przed kalibracją **Dirac** w celu uzyskania jeszcze lepszej ogólnej wydajności. Więcej informacji można znaleźć w sekcji **AEQ głośnika** na **stronie 36**.

Przygotowanie do pomiaru pomieszczenia

Kalibrację za pomocą Dirac Live można przeprowadzić na dwa sposoby:

- Aplikacja **Dirac Live** na urządzeniach z systemem **Android** lub **iOS** umożliwia szybką kalibrację systemu.
- Oprogramowanie **Dirac Live** zainstalowane na komputerze **PC** lub **Mac** umożliwia szczegółową kalibrację systemu.
- Zainstaluj oprogramowanie **Dirac Live** na wybranym urządzeniu i zaloguj się za pomocą konta **Dirac**.

Zezwól oprogramowaniu wykryć produkt Radia.

- Produkt AV **ARCAM Radia** i używane urządzenie muszą być podłączone do tej samej sieci (w razie potrzeby ponownie przeskanuj sieć lub ręcznie wprowadź adres IP). Przeskanuj ponownie lub ręcznie wprowadź adres IP (***Ustawienia*** ▶ ***Ustawienia*** ▶ ***Status***), jeśli to konieczne.

Podłącz mikrofon pomiarowy:

- W przypadku korzystania z urządzenia z systemem **Android** lub **iOS** podłącz dostarczony mikrofon do gniazda **USB-C** z przodu urządzenia **AVA15**/**AVA25**.
- W przypadku korzystania z aplikacji **Dirac Live** na komputerze **PC**/**Mac** podłącz dostarczony mikrofon do portu **USB** w komputerze i wybierz go w oprogramowaniu.

Kalibracja głośności określa poziom głośności dźwięków pomiarowych odtwarzanych w pomieszczeniu.

- Umieść mikrofon na statywie w głównym miejscu odsłuchu, na wysokości uszu w pozycji siedzącej, skierowany do góry.
- Dostarczony mikrofon można zamocować na regulowanym statywie trójnożnym, aby zapewnić stabilniejsze i dokładniejsze pomiary.
- Naciśnij ikonę odtwarzania, aby odtworzyć szum z głośników.
- Ustaw poziom **głośności głównej** tak, aby podczas odtwarzania szumu kalibracyjnego poziom zmierzony przez mikrofon wynosił około -15 dB do -30 dB.
- Jeśli poziom pomiarów będzie zbyt niski, dokładność optymalizacji będzie niewielka z powodu szumu tła.
- Jeśli poziom pomiarów będzie zbyt wysoki, pomiary mogą być zniekształcone, co spowoduje wyświetlenie błędu.
- Jeśli podczas pomiarów wystąpi którykolwiek z tych problemów, ponownie wyreguluj poziom **głośności głównej**.
- W celu precyzyjnego dostrojenia za pomocą wersji na komputer **PC**/**Mac** można zmniejszyć poziom każdego kanału, aby uzyskać bardziej wyrównany poziom na wszystkich wyjściach. Ustaw głośność najcichszego głośnika za pomocą regulatora **głośności głównej**, a następnie dostosuj głośność głośniejszych głośników za pomocą suwaków poszczególnych kanałów.

Wybierz obszar optymalnego odsłuchu.

- Wybierz układ **obszaru optymalnego odsłuchu** najbardziej zbliżony do obszaru odsłuchu

- Użyj ustawienia **Skupione**, aby przeprowadzić dokładną kalibrację dla jednej pozycji odsłuchu.
- Użyj ustawienia **Szerokie**, aby przeprowadzić kalibrację dla więcej niż jednej pozycji odsłuchu.
- Użyj ustawienia **Rozszerzone**, aby przeprowadzić kalibrację dla większego obszaru odsłuchu.

Możesz teraz rozpocząć wykonywanie pomiarów.

Pomiar pomieszczenia za pomocą Dirac Live

Aby uzyskać najlepsze rezultaty:

- Dostarczony mikrofon można zamocować na regulowanym statywie trójnożnym, aby zapewnić stabilniejsze i dokładniejsze pomiary. Można używać innych skalibrowanych mikrofonów.
- Wykonaj pomiary we wszystkich sugerowanych pozycjach. Większa liczba pozycji poprawi dokładność.
- Nie stój między głośnikami a mikrofonem.
- Podczas pomiaru zadbaj o możliwie największą ciszę w pomieszczeniu.
- Możesz użyć minutnika pomiaru, aby opuścić pomieszczenie na czas wykonywania pomiarów.
- W przypadku **Dirac Live ART** wymagane jest wykonanie 9 pomiarów.
- Nie zapomnij zapisać projektu!

Po zakończeniu pomiarów przejdź do sekcji Projekt filtra i wybierz typ filtra odpowiedni dla posiadanej licencji.

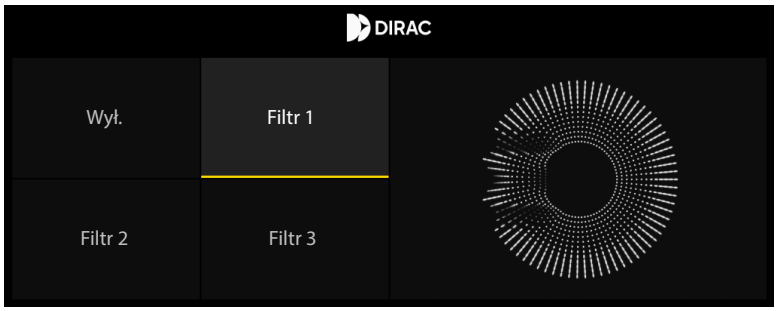
- **Korekcja pomieszczenia:** Dostosuj krzywą docelową dla każdego głośnika lub grupy. Częstotliwości podziału nie są obliczane i należy je ustawić ręcznie w urządzeniu.
- **Zarządzanie basami:** To samo co w przypadku funkcji **Korekcja pomieszczenia**, ale dodatkowo obejmuje ustawienia podziału.
- **Sterowanie basem:** Ustaw punkty podziału automatycznie lub ręcznie, opcjonalnie wyklucz głośniki z zarządzania basem, a następnie wybierz **Oblicz**. Oprogramowanie automatycznie oblicza optymalne odległości, poziomy i częstotliwości podziału.
- **ART:** Oprogramowanie automatycznie przypisuje parametry do każdego głośnika, dlatego przed wybraniem opcji **Oblicz** nie jest wymagana ręczna regulacja. Zaawansowani użytkownicy mogą ręcznie określić, w jakim stopniu jeden głośnik wspomaga drugi.

Uwaga: Zarówno w przypadku **BC**, jak i **ART**, po wgraniu filtra do produktu nie można regulować obliczonych odległości, poziomów ani ustawień podziału.

Podczas projektowania filtrów zaawansowane funkcje wersji na komputer **PC/Mac** umożliwiają w pełni niestandardowe ustawianie wartości docelowych. **Krzywe docelowe Harmana** można pobrać ze strony produktu **AVA15/AVA25** i wczytać do **Dirac Live**, aby uzyskać sprawdzone rezultaty dzięki optymalizacji w pomieszczeniu.

Eksportowanie i używanie filtrów

Po zaprojektowaniu filtra wyeksportuj go do jednego z miejsc na filtry produktu **ARCAM Radia** i nadaj mu nazwę. Można zapisać wiele filtrów, aby wygodnie przełączać się między nimi. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**



Na urządzeniu:

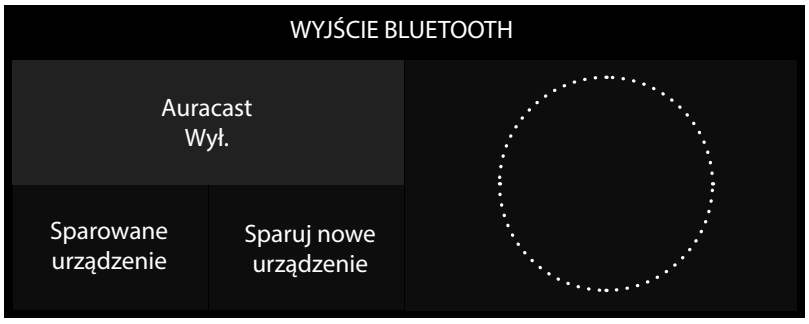
- Wybierz aktywny filtr w ustawieniach urządzenia lub za pomocą przycisku **Dirac** na pilocie.
- Każdy filtr przechowuje własną korekcję akustyczną wraz z poziomami i odległościami dla poszczególnych głośników.
- Można utworzyć różne filtry do oglądania filmów, wspólnego słuchania lub skoncentrowanego słuchania muzyki, dostosowane do określonego profilu dźwięku.

Uwaga:

- Zapisz plik projektu w oprogramowaniu, aby można go było później ponownie załadować i utworzyć nowe filtry bez konieczności powtarzania procesu pomiarowego.
- Niektóre ręczne ustawienia głośników i basów są zablokowane, gdy aktywny jest filtr **BC** lub **ART**.
- Filtrów kalibracyjnych można używać wyłącznie z konfiguracją głośników, dla której zostały zmierzone. Jeśli konfiguracja głośników ulegnie zmianie, filtry utworzone dla poprzedniej konfiguracji nie będą już odpowiednie.

Wyjście Bluetooth

Ustawienia > ***Audio*** > ***Wyjście Bluetooth***



Auracast (Wył., Wł.):

- Wybierz kafelek **Auracast**. Naciśnij środkowy przycisk, aby przełączać stan. **Auracast** to dźwięk transmitowany przez **Bluetooth**, który umożliwia bezprzewodowe przesyłanie dźwięku z produktu do wielu kompatybilnych głośników lub słuchawek bez parowania.

Sparowane urządzenie (Lista urządzeń):

- Wybierz ten kafelek, aby wyświetlić listę wcześniej sparowanych urządzeń **Bluetooth** i wybrać jedno z nich jako urządzenie do odsłuchu. Po podłączeniu urządzenia można je również odłączyć za pomocą tego kafelka.

Sparuj nowe urządzenie:

- Wybierz ten kafelek, aby sparować nowe urządzenie **Bluetooth** do odsłuchu i podłączyć je w celu rozpoczęcia odsłuchu.

Uwaga: Więcej informacji na temat funkcji **Bluetooth** można znaleźć na **stronie 30**.

Ustawienia

Ustawienia ▶ ***Ustawienia***



- Naciśnij przycisk **w lewo / w prawo** na pilocie lub panelu przednim, aby podświetlić **menu Ustawienia**.
- Naciśnij **Przycisk środkowy (OK)** na pilocie lub panelu przednim, aby otworzyć **listę ustawień (Konfiguracja wejść, Konfiguracja HDMI, Konfiguracja ogólna, Status)**.
- Użyj **strzałek w górę / w dół**, aby przewijać dostępne opcje:
- Naciśnij **Przycisk środkowy (OK)**, aby wybrać podświetloną **Pozycję menu**.





Konfiguracja wejść

Ustawienia ▶ ***Ustawienia*** ▶ ***Konfiguracja wejść***

Ustawienia wejścia (Global, Auracast, Bluetooth, Streaming, Analogowy 1 – Analogowy 3, Cyfrowy 1 – Cyfrowy 4, HDMI 1–HDMI 7, TV):

- Większości użytkowników zaleca się rozpoczęcie od opcji **Global**, ponieważ umożliwia ona skonfigurowanie większości parametrów w sekcji **Ustawienia wejścia** dla wszystkich elementów **Wejścia** jednocześnie.
- Aby skonfigurować konkretne **Wejście**, wybierz tutaj dane **Wejście**, a następnie dostosuj ustawienia zgodnie z potrzebami.

- Na kolejnych stronach opisano różne sposoby konfigurowania elementów **Wejścia**.

Ustawienia globalne

Ustawienia globalne dotyczą wielu elementów **Wejścia** i można je konfigurować globalnie. Po wybraniu opcji **Global** w sekcji **Ustawienia wejścia** zmiana poniższych ustawień spowoduje ustawienie tych samych wartości dla wszystkich elementów **Wejścia**.

Maksymalna głośność (0–100):

- Ustawia maksymalny poziom głośności dla wszystkich elementów **Wejścia**, uniemożliwiając przekroczenie określonego maksymalnego poziomu. Wartość domyślna to **100**.

Tryb Dolby Surround (Wył., Muzyka, Film, Noc):

- Wybiera preferowany tryb przetwarzania **Dolby Surround** dla wejścia, optymalizując odtwarzanie odpowiednio do rodzaju treści. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**

Kompresja audio (Wył., Średni, Wysoki):

- Stosuje kompresję zakresu dynamiki w celu zmniejszenia różnic głośności między cichymi i głośnymi fragmentami dźwięku. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**

Kontrola dialogu DTS (0–6 dB):

- Dostosowuje poziom dialogów w treściach **DTS**, poprawiając wyrazistość mowy bez znaczącej zmiany ogólnego poziomu głośności. Ustawieniem domyślnym jest **0 dB**.

Opcje Auro-matic 3D (Mały, Średni, Duży, Film, Mowa):

- Dostosowuje **upmixer Auro-Matic 3D** do różnych rozmiarów pomieszczeń i typów treści, optymalizując efekt przestrzenny, immersję i wyrazistość dialogów. Wartość domyślna to **Średni**. Uwaga: Tylko **AVA25**.

Siła Auro-matic (0–16):

- Dostosowuje poziom przetwarzania **Auro-Matic 3D**, mieszając oryginalny (nieprzetworzony) sygnał z sygnałem poddanym upmixingowi (przetworzonym), co pozwala kontrolować intensywność efektu immersyjnego. Wartość domyślna to **8**. Uwaga: Tylko **AVA25**.

Konfiguracja stereo (Jako konfiguracja głośników, Tylko pełny przód lewy + prawy, Pełny przód lewy + prawy + sub, Xover przód lewy + prawy z sub):

- Określa sposób kierowania dźwięku stereo do głośników i subwooferów na podstawie konfiguracji systemu. Wartość domyślna to **Jako konfiguracja głośników**.

Sub regulacja konfiguracji stereo (od -12 dB do 0 dB):

- Dostosowuje poziom wyjściowy subwoofera podczas odtwarzania stereo bez wpływu na ogólną kalibrację systemu. Ustawieniem domyślnym jest **0 dB**.

Wszystkie wejścia (indywidualnie)

Poniżej przedstawiono zestaw parametrów, które można dostosować indywidualnie dla każdego elementu **Wejście** (a nie globalnie). Aby dostosować określone **Wejście**, wybierz dane **Wejście** dla parametru **Ustawienia wejścia**.

Nazwa wejścia (użyj **aplikacji ARCAM Radia Control**, aby ją dostosować):

- Umożliwia zmianę nazwy wejścia za pomocą aplikacji sterującej w celu ułatwienia jego identyfikacji. Wartość domyślna odpowiada nazwie wejścia fizycznego.

Pokaż/ukryj wejście (Pokaż, Ukryj):

- Steruje widocznością wejścia w menu i na listach wyboru. Domyślnie jest to **Pokaż**.

Wejścia TV i HDMI

Poniżej przedstawiono zestaw parametrów, które można regulować tylko dla **wejścia eARC (TV)**.

Przełączanie auto (Nie, Tak):

- Automatycznie przełącza na to wejście po wykryciu aktywnego sygnału z podłączonego źródła. Domyślnie jest to **Tak**.

Synchronizacja ust (Auto, 5 ms–250 ms w krokach co 5 ms):

- Reguluje opóźnienie dźwięku w celu zachowania synchronizacji z obrazem – automatycznie lub ręcznie. Domyślnie jest to **Auto**.

Wejścia HDMI

Ten parametr można regulować tylko dla **wejść HDMI**.

IMAX Enhanced (Automatycznie, Wył., Wł.):

- Określa, czy przetwarzanie **IMAX Enhanced** jest stosowane automatycznie na podstawie wykrycia treści **IMAX Enhanced**, czy też włączane lub wyłączane ręcznie. Tylko AVA25. Domyślnie jest to **Auto**.

Streaming i Bluetooth

Wejścia Streaming i Bluetooth mają po jednym unikalnym parametrze:

Maksymalna głośność Streaming (0–100):

- To ustawienie określa indywidualny maksymalny poziom głośności dla wejścia **Streaming**. Aby ustawienie było używane, jego wartość musi być niższa niż ustawienie **Globalna maksymalna głośność**. Domyślnie jest to **50**.

Maksymalna głośność Bluetooth (0–100):

- To ustawienie określa indywidualny maksymalny poziom głośności dla wejścia **Bluetooth**. Aby ustawienie było używane, jego wartość musi być niższa niż ustawienie **Globalna maksymalna głośność**. Domyślnie jest to **50**.

Analogowe, Cyfrowe, Streaming, Bluetooth i Auracast

Te parametry można dostosować tylko dla **wejść analogowych, cyfrowych, strumieniowych, Bluetooth i Auracast**.

Opóźnienie (0–250 ms w krokach co 5 ms):

- Stosuje ręczne opóźnienie dźwięku w celu zsynchronizowania dźwięku z powiązanym obrazem lub innymi źródłami. Wartość domyślna to **0 ms**)

Źródło wideo (Brak, HDMI 1–HDMI 7):

- Przypisuje określone wejście wideo **HDMI** do tego wejścia audio lub streamingu. Wartość domyślna to **Brak**.

Konfiguracja HDMI

Ustawienia > ***Ustawienia*** > ***Konfiguracja HDMI***

OSD Strefa 1 (Wł., Wył.):

- Włącza lub wyłącza informacje wyświetlane na ekranie dotyczące **strefy 1** na podłączonym urządzeniu wyświetlającym. Wartość domyślna to **Wł.**

Wyjście Strefa 1 (1 & 2, Tylko 1, Tylko 2):

- Wybiera wyjście (wyjścia) **HDMI**, przez które sygnał wideo **strefy 1** jest przesyłany do podłączonych wyświetlaczy. Opcja **Strefa 2** dotyczy wyłącznie modelu **AVA25**. Wartość domyślna to **1 & 2**.

Audio HDMI do TV (Wł., Wył.):

- Określa, czy dźwięk jest przesyłany do podłączonego telewizora przez połączenie **HDMI**. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**

CEC (Wł., Wył.):

- Włącza funkcję **sterowania (CEC) HDMI**, umożliwiając kompatybilnym urządzeniom automatyczną komunikację i współpracę. Wartość domyślna to **Wł.**

Sterowanie głośnością przez HDMI (Wł., Wył.):

- Umożliwia sterowanie regulacją głośności za pomocą podłączonego urządzenia **HDMI**, takiego jak pilot telewizora. Wartość domyślna to **Wł.**

Sterowanie zasilaniem przez HDMI (Wł., Wył.):

- Umożliwia podłączonym urządzeniom **HDMI** automatyczne włączanie i wyłączanie urządzenia. Wartość domyślna to **Wł.**

Przekaźnik HDMI w trybie czuwania (Wył., Ostatni, HDMI 1–HDMI 7):

- Umożliwia przesyłanie obrazu i dźwięku z wybranego wejścia **HDMI** do telewizora, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**

Konfiguracja ogólna

Ustawienia > *Ustawienia* > *Konfiguracja ogólna*

Jasność otoczki (100, 75, 50, 25, Wył.):

- Reguluje poziom podświetlenia otoczki na panelu przednim lub całkowicie je wyłącza. Wartość domyślna to **100**.

Maks. głośność włączona (0–100):

- Ogranicza maksymalny poziom głośności ustawiany automatycznie po włączeniu urządzenia. Domyślnie jest to **40**.

Timer ECO (20 minut, Wył.):

- Po upływie określonego czasu bezczynności automatycznie przełącza urządzenie w tryb czuwania, aby zmniejszyć zużycie energii. Wartość domyślna to **20 minut**.

Timer wyświetlacza (5s, 10s, 30s, 1 minuta, Wył.):

- Ustawia czas, przez który wyświetlacz na panelu przednim pozostaje podświetlony, zanim zostanie przyciemniony lub wyłączony. Dotyczy tylko sytuacji, gdy opcja **Jasność wyświetlacza** jest ustawiona na **Wył.** Wartość domyślna to **5s**.

Operacja czuwania (Czuwanie sieciowe, Eco czuwanie):

- Wybiera tryb czuwania, równoważąc zmniejszone zużycie energii z zachowaniem łączności sieciowej. Wartość domyślna to **Czuwanie sieciowe**.

Stan włączenia (Wł., Ostatni stan, Czuwanie):

- Określa zachowanie urządzenia po włączeniu, w tym przywracanie poprzedniego stanu lub przechodzenie w tryb czuwania. Wartość domyślna to **Wł.**

Język (Angielski, francuski, Niemiecki, hiszpański, Polski):

- Wybiera język używany w menu ekranowych i tekstach interfejsu systemu. Wartość domyślna to **Angielski**.

Autoaktualizacja oprogramowania (Tylko powiadomienie, Aktualizuj w trybie czuwania, Aktualizuj natychmiast):

- Określa sposób obsługi aktualizacji oprogramowania, w tym powiadamianie, automatyczne aktualizacje w trybie czuwania lub natychmiastową instalację. Wartość domyślna to **Tylko powiadomienie**.

Aktualizacja USB (Anuluj, Potwierdź):

- Rozpoczyna ręczny proces aktualizacji oprogramowania za pomocą podłączonego urządzenia pamięci masowej **USB**. Wybierz opcję Potwierdź, aby rozpocząć aktualizację.

Przywróć ustawienia fabryczne (Anuluj, Potwierdź):

- Przywraca wszystkie ustawienia systemu do pierwotnej konfiguracji fabrycznej, usuwając wszystkie niestandardowe modyfikacje.

Zresetuj ustawienia sieciowe (Anuluj, Potwierdź):

- Usuwa wszystkie zapisane ustawienia sieciowe, w tym konfigurację Wi-Fi i połączenia sieciowe.

Zresetuj ustawienia Bluetooth (Anuluj, Potwierdź):

- Usuwa sparowane urządzenia i przywraca ustawienia Bluetooth do pierwotnego stanu fabrycznego.

Przywróć kopię USB (Anuluj, Potwierdź):

- Wczytuje wcześniej zapisaną konfigurację systemu z nośnika **USB**, zastępując bieżące ustawienia.

Zapisz kopię USB (Anuluj, Potwierdź):

- Zapisuje konfigurację systemu na nośniku **USB** do wykorzystania w przyszłości.

Konfiguracja Strefa 2

Ustawienia ➤ ***Ustawienia*** ➤ ***Konfiguracja Strefa 2***

- **Aktywny** (Wył., Wł.): To ustawienie służy do włączania/wyłączania wyjścia **Strefa 2** przez **HDMI/RCA**. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**
- **Wejście Strefa 2** (Podążaj za Z1, Streaming, Bluetooth, Analogowy 1 – Analogowy 3, Cyfrowy 1 – Cyfrowy 4, HDMI 1–HDMI 7): Wybierz wejście, które będzie przesyłane do złączy **Strefa 2**. Ustawieniem domyślnym jest **Podążaj za Z1**, które przesyła do **Strefa 2** ten sam materiał źródłowy, który jest odtwarzany w **Strefie 1**.
- **Stała głośność Strefa 2** (Wył., Wł.): Włącz lub wyłącz ustawienie stałego poziomu głośności dla **Strefa 2**. Domyślnie ustawiona jest opcja **Wył.**
- **Głośność Strefa 2** (0–100): ustaw głośność dla **Strefa 2**. Domyślnie jest to **30**.
- **Maks. głośność Strefa 2** (0–100): ustaw maksymalną głośność dla **Strefa 2**. Domyślnie jest to **50**.
- **Maks. głośność włączona Strefa 2** (0–100): ustaw maksymalną głośność uruchamiania dla **Strefa 2**. Domyślnie jest to **50**.

Status

Ustawienia ➤ ***Ustawienia*** ➤ ***Status***

Parametry wymienione w menu Status mają wyłącznie charakter informacyjny. Innymi słowy, nie wymagają konfiguracji i służą jedynie do opisywania informacji o produkcie, jego stanie sieci oraz sygnale przychodzącym.

Sygnał przychodzący

Wejście:

- Wybrane złącze źródła, które obecnie dostarcza do amplitunera sygnał audio/wideo.

Przychodzący format audio:

- Format kodowania dźwięku odebrany ze źródła (np. **PCM**, **Dolby**, **DTS**).

Częstotliwość próbkowania przychodzącego:

- Częstotliwość próbkowania przychodzącego cyfrowego sygnału audio, zwykle 44,1–192 kHz.

Przychodzący format wideo:

- Rozdzielczość i częstotliwość odświeżania przychodzącego sygnału wideo ze źródła.

Status sieci

Nazwa:

- Przypisana nazwa urządzenia sieciowego używana do identyfikacji w sieci lokalnej.

Połączenie sieciowe:

- Typ używanego połączenia sieciowego (Ethernet lub Wi-Fi).

Połączenie internetowe:

- Wskazuje, czy urządzenie pomyślnie uzyskuje dostęp do zewnętrznych usług internetowych.

Adres IPv4:

- Bieżący adres sieci lokalnej w standardowym formacie adresowania IPv4.

Adres IPv6:

- Bieżący adres sieciowy w nowszym standardowym formacie adresowania IPv6.

Adres MAC (Ethernet):

- Unikatowy identyfikator sprzętowy przypisany przewodowemu interfejsowi sieciowemu.

Adres MAC (Wi-Fi):

- Unikatowy identyfikator sprzętowy przypisany interfejsowi sieci Wi-Fi.

Wersje oprogramowania

HOST:

- Główna wersja oprogramowania sprzętowego systemu sterującego ogólnym działaniem urządzenia.

NET:

- Wersja oprogramowania sprzętowego modułu sieciowego obsługującego funkcje strumieniowania i łączności.

DSP:

- Wersja oprogramowania sprzętowego procesora sygnałowego odpowiedzialnego za przetwarzanie dźwięku.

BT:

- Wersja oprogramowania sprzętowego modułu Bluetooth obsługującego bezprzewodowe połączenia audio.

HDMI:

- Wersja oprogramowania sprzętowego płyty HDMI zarządzającej przełączaniem sygnałów audio/wideo i zgodnością.

LCD:

- Wersja oprogramowania sprzętowego wyświetlacza sterującego działaniem i aktualizacjami ekranu panelu przedniego.

Ostatni wyjątek:

- najnowszy błąd systemu lub usterka zarejestrowana na potrzeby diagnostyki.

Numer seryjny:

- unikatowy identyfikator produktu używany na potrzeby serwisu, pomocy technicznej i rejestracji.

Streaming

Urządzenie **Radia** można połączyć z następującymi aplikacjami i usługami oraz odtwarzać z nich muzykę:

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Qobuz Connect
- Amazon Music
- Apple Airplay
- Google Cast
- airable
- Roon (wymaga konfiguracji w oprogramowaniu Roon)

W aplikacji **ARCAM Radia** możesz uzyskać dostęp do ulubionych konfiguracji i innych usług, w tym między innymi:

- Radio internetowe
- Podcasty
- Podłączony nośnik USB
- Pamięć masowa w sieci lokalnej (UPnP)

Obsługiwane formaty audio

Typ pliku	Głębia bitowa	Częstotliwość próbkowania
AAC	16-bit lub 24-bit	44,1; 48; 88,2 lub 96 kHz
AIFF	16-, 24-bitowe	44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz
ALAC	16-, 24-bitowe	44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz
FLAC	16-, 24-bitowe	44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz
MP3	16-bit	44,1 lub 48 kHz
OGG	16-bit	44,1 lub 48 kHz
WAV	16-, 24-bitowe	44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192 kHz

Rozwiązywanie problemów

Problem	Sposób postępowania
Brak dźwięku / brak obrazu	Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone? Czy wybrane jest prawidłowe wejście? Czy wzmacniacz jest wyciszony? Czy urządzenie jest w trybie ochrony (opisanym poniżej)? Czy urządzenie źródłowe jest prawidłowo połączone z urządzeniem? Czy urządzenie źródłowe jest prawidłowo połączone z telewizorem/projektorem? Na przykład, czy kabel **HDMI** jest podłączony do złączy obsługujących eARC na obu końcach? Czy kabel **HDMI** działa prawidłowo? Wypróbowanie innego kabla **HDMI** może rozwiązać problem.
Nieoczekiwane wyłączenie dźwięku	Urządzenie może przełączyć się w tryb ochrony w przypadku wykrycia usterki. W przypadku poniżej wymienionych usterek wzmacniacz wyłączy się samoczynnie. Aby nadal korzystać z urządzenia, należy usunąć usterkę, a następnie wyłączyć urządzenie i ponownie je włączyć. Biały wskaźnik LED na przednim panelu będzie wskazywać typ usterki w sposób następujący: SZYBKIE MIGANIE: Temperatura wewnętrzna urządzenia osiągnęła niebezpieczny poziom. Odczekaj, aż urządzenie ostygnie. MIGANIE CO 1 s: Wystąpiła usterka wzmacniacza. Sprawdź wszystkie przewody głośnikowe, aby upewnić się, że żaden z nich nie jest zwarty. Ta usterka występuje częściej, gdy do podłączenia głośników używane są nieizolowane przewody. MIGANIE CO 2 s: Wykryto usterkę zasilania. Jeśli problem wystąpi ponownie natychmiast, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów **ARCAM** lub naszym zespołem pomocy technicznej.
Wzmacniacz nie reaguje na pilota	Czy wskaźnik na górze pilota zdalnego sterowania miga po naciśnięciu przycisku? Jeżeli nie, wymień baterie w pilocie zdalnego sterowania.
Wyświetlacz na przednim panelu jest pusty	Czy wyświetlacz został przyciemniony do ustawienia „Wył."? Naciśnij przycisk ☼ na pilocie, aby zmienić jasność wyświetlacza. Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone? Czy urządzenie jest w trybie czuwania?
Brak dźwięku z głośników	Czy wyjście jest wyciszone? Czy przewody głośnikowe są podłączone prawidłowo na obu końcach? Patrz sekcja **Podłączanie głośników** w niniejszej instrukcji obsługi.
Nie można wykryć urządzenia w aplikacji	Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone? Czy urządzenie ma połączenie z siecią, przewodowe (Ethernet) lub bezprzewodowe (Wi-Fi)? W przypadku połączenia za pośrednictwem sieci Wi-Fi – czy przeprowadzono konfigurację za pomocą **aplikacji ARCAM Radia**? Czy smartfon lub tablet jest połączony z tą samą siecią lokalną? W przypadku usługi Google Cast upewnij się, że w **aplikacji ARCAM Radia** zaakceptowane zostały warunki użytkowania Google.
Przydźwięk na wejściu analogowym	Czy wszystkie przewody są dobrze podłączone? W razie potrzeby odłącz przewód wejściowy od złącza i ponownie go podłącz (przed wykonaniem tej czynności wyłącz zasilanie). Jeżeli przydźwięk ustanie po odłączeniu przewodu, wymień przewód na inny. Jeżeli przydźwięk występuje tylko, gdy podłączone jest jedno konkretne urządzenie źródłowe, skontaktuj się z dostawcą lub producentem tego urządzenia. Może być uszkodzone.
Problemy z Bluetooth	Spróbuj ponownie sparować urządzenie. Spróbuj wybrać opcję **Zresetuj ustawienia Bluetooth** w menu **Konfiguracja ogólna**, a następnie ponownie sparuj urządzenie.
Problemy z siecią	Użyj **aplikacji ARCAM Radia Control**, aby połączyć urządzenie **ARCAM** z siecią Wi-Fi. Podłącz kabel Ethernet od urządzenia **ARCAM Radia AV** do routera domowego. Spróbuj wybrać opcję **Zresetuj ustawienia sieciowe** w menu **Konfiguracja ogólna**.
Nadal występują problemy?	Spróbuj przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy **ARCAM**.

Dane techniczne

Dekodowanie/kodowanie		AVA15	AVA25
Maksymalna liczba kanałów		12	16
Kanały z możliwością przypisania		Kanały przednie, tylne surround i wysokościowe	Kanały przednie, tylne surround i wysokościowe
Dolby		Dolby Atmos, Dolby TrueHD, Dolby Atmos Height Virtualisation, Dolby Surround	Dolby Atmos, Dolby TrueHD, Dolby Atmos Height Virtualisation, Dolby Surround
DTS		DTS:X, DTS HD Master, DTS Neural:X, DTS Virtual:X	DTS:X, DTS HD Master, DTS Neural:X, DTS Virtual:X
IMAX Enhanced		Nie	Tak
Auro 3D		Nie	Tak
MPEG H		Tak	Tak
HDMI			
Wejścia/wyjścia		7/2	7/2 (Strefa 1), 1 (Strefa 2)
Wersje HDMI/HDCP		2.1a/2.3	2.1a/2.3
Obsługiwane rozdzielczości / liczba klatek na sekundę		Do 8K/60 Hz lub 4K 120 Hz	Do 8K/60 Hz lub 4K 120 Hz
Obsługiwane profile zakresu dynamiki		HDR, HDR10, HDR10+, HDR10+ Gaming, Dolby Vision, HLG	HDR, HDR10, HDR10+, HDR10+ Gaming, Dolby Vision, HLG
Obsługiwane funkcje HDMI		Zmienna częstotliwość odświeżania (VRR), Automatyczny tryb niskiego opóźnienia (ALLM), CEC, eARC/ARC (Strefa 1, Wyjście 1)	Zmienna częstotliwość odświeżania (VRR), Automatyczny tryb niskiego opóźnienia (ALLM), CEC, eARC/ARC (Strefa 1, Wyjście 1)
Menu ekranowe		Tak	Tak
Streaming			
Współpracuje z (aplikacjami)		ARCAM Radia, Spotify Connect, Tidal Connect, Qobuz Connect, Roon (Ready)	ARCAM Radia, Spotify Connect, Tidal Connect, Qobuz Connect, Roon (Ready)
Współpracuje z (usługami)		Apple AirPlay, Google Cast	Apple AirPlay, Google Cast
Usługi obsługiwane przez aplikację ARCAM Radia (globalnie)		Radio internetowe, podcasty, UPnP	Radio internetowe, podcasty, UPnP
Obsługiwane formaty Hi-Res:		FLAC, WAV (LPCM), AAC, ALAC, AIFF, MP3, OGG	FLAC, WAV (LPCM), AAC, ALAC, AIFF, MP3, OGG
Obsługiwana głębia bitowa Hi-Res:		16, 24	16, 24
Obsługiwane częstotliwości próbkowania (kHz):		Do 192 kHz	Do 192 kHz
Odtwarzanie bez przerw:		Tak	Tak
Pasmo przenoszenia:		20 Hz – 20 kHz ±0,05 dB	20 Hz – 20 kHz ±0,05 dB
Wejścia cyfrowe			
Liczba wejść (koncentrycznych/Toslink)		2/2	2/2
Obsługiwane częstotliwości próbkowania (kHz)	Koncentryczne (RCA)	192, 176.4, 96, 88.2, 48, 44.1	192, 176.4, 96, 88.2, 48, 44.1
	Optyczne (Toslink)	96, 88.2, 48, 44.1	96, 88.2, 48, 44.1
Głębia bitowa (bity)	Koncentryczne i optyczne (Toslink)	24, 16	24, 16
Pasmo przenoszenia		20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB	20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB
Stosunek sygnał/szum (A-ważone, ref. 50 W, 0 dBFS)		100dB	100dB
Wejścia analogowe			
Liczba wejść		3 pary RCA	3 pary RCA
Stosunek sygnał/szum (A-ważone, ref. 50 W, 1 V na wejściu)		100dB	100dB
Pasmo przenoszenia		20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB	20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB
Wyjścia przedwzmacniacza			
Liczba wyjść XLR/RCA		0/12	0/16
Szczytowy poziom wyjściowy niesymetrycznego wyjścia (RCA) na kanał		2V RMS	2V RMS
THD+N (od 20 Hz do 20 kHz)		-100dB	-100dB
Wzmacniacz			
Kanały wzmacniacza		9, klasa D	9, Klasa AB
Ciągła moc wyjściowa (0,5% THD), na kanał			
8 Ω, od 20 Hz do 20 kHz, sterowane 2 kanały		85 W	120 W
4 Ω, 1 kHz, sterowane 2 kanały		150 W	160 W
8 Ω, 1 kHz, sterowanych 9 kanałów		65 W	75 W
4 Ω, 1 kHz, sterowanych 9 kanałów		65 W	80 W
Zniekształcenia harmoniczne, 80% mocy, 8 Ω przy 1 kHz		0,003%	0,005%
Dane techniczne połączeń bezprzewodowych			
Profil Bluetooth		5.4; A2DP Sink/Source, AVRCP, Snapdragon Sound, AAC, LE Audio, Auracast, GATT, VCP, MCP, BAP, CAP	5.4; A2DP Sink/Source, AVRCP, Snapdragon Sound, AAC, LE Audio, Auracast, GATT, VCP, MCP, BAP, CAP
Ogólne			
Napięcie zasilania		100–120 V / 220–240 V, 50/60 Hz	100–120 V / 220–240 V, 50/60 Hz
Zużycie energii (maksymalne)		900 W	900 W
Wymiary szer. × gł. (w tym zaciski głośników) × wys. (w tym nóżki)		432 × 391,7 × 170 mm	432 × 459,1 × 170 mm
Masa (netto)		10 kg	21,5 kg
Masa (brutto)		15,7 kg	28,21 kg

Licencje i znaki towarowe

Apple®, AirPlay® i logo AirPlay™ są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Do korzystania z funkcji AirPlay z tym produktem zalecana jest najnowsza wersja systemu iOS, iPadOS lub macOS. Użycie oznaczenia Works with Apple oznacza, że dane akcesorium zostało zaprojektowane specjalnie do współpracy z technologią wskazaną na oznaczeniu i uzyskało certyfikat dewelopera potwierdzający zgodność ze standardami wydajności firmy Apple.

Google Cast i YouTube Music są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Używaj telefonu, tabletu lub komputera jako pilota do sterowania serwisem Spotify.
Informacje na ten temat można znaleźć na stronie spotify.com/connect.

Korzystanie z oprogramowania Spotify podlega licencjom innych firm dostępnych na następującej stronie:
https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses

TIDAL i logo TIDAL są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Aspiro AB w Unii Europejskiej i innych krajach.

Qobuz i jego logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Xandrie S.A.

Napis „Roon Ready" oznacza, że wzmacniacze ARCAM wykorzystują technologię przesyłania strumieniowego Roon, aby zapewniać funkcjonalny interfejs użytkownika, uproszczoną konfigurację, wysoką niezawodność i najwyższą jakość audio.

Logo Wi-Fi CERTIFIED™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance®.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.
Znak słowny i logo Auracast™ są znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.
Wszelkie użycie takich znaków przez firmę HARMAN International Industries podlega warunkom licencji.
Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

Terminy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress oraz logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy HDMI Licensing Administrator, Inc.

Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos oraz symbol podwójnego D są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation.
Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.
Poufne, niepublikowane materiały. Copyright © 2012–2024 Dolby Laboratories. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wyprodukowano na licencji firmy DTS, Inc. i/lub jej podmiotów stowarzyszonych. Informacje dotyczące patentów można znaleźć pod adresem https://xperi.com/dts-patents/. DTS, logo DTS, DTS:X oraz logo DTS:X są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy DTS, Inc. i/lub jej podmiotów stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. © DTS, Inc. i/lub jej podmioty stowarzyszone. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wyprodukowano na licencji firmy IMAX Corporation. IMAX® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy IMAX Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Informacje dotyczące patentów DTS można znaleźć na stronie http://patents.dts.com. Wyprodukowano na licencji firmy DTS, Inc. (w przypadku firm mających siedzibę w USA/Japonii/Tajwanie) lub na licencji firmy DTS Licensing Limited (w przypadku wszystkich pozostałych firm). DTS i logo DTS są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. © 2020 DTS, Inc. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

Wyprodukowano na licencji firmy GOER DYNAMICS, BV. AURO-3D® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy GOER DYNAMICS, BV. AURO, AURO-3D, Auro-Codec, Auro-Cx i Auro-Matic są znakami towarowymi firmy GOER DYNAMICS, BV.

amazon music	Amazon, Amazon Music oraz wszystkie powiązane znaki są znakami towarowymi firmy Amazon.com, Inc. lub jej podmiotów stowarzyszonych.
airable	airable i logo airable są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy airable GmbH. Usługa airable zapewnia dostęp do internetowych stacji radiowych, podcastów i katalogów multimediów na żądanie.

Komunikat dotyczący przepisów

Informacje FCC (dla klientów w USA)

PRODUKT

ZAWIERA MODUŁ NADAJNIKA FCC ID:

2ADBM-LS10, API-QCC5181

Niniejszy produkt jest zgodny z częścią 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) niniejszy produkt nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) niniejszy produkt musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

WAŻNA INFORMACJA: NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ TEGO PRODUKTU

Niniejszy produkt, zainstalowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku, spełnia wymagania FCC. Modyfikacja, która nie została wyraźnie zatwierdzona przez **ARCAM**, może unieważnić przyznane przez FCC uprawnienie do korzystania z produktu.

PRZESTROGA (dotyczy Bluetooth/Wi-Fi)

- Aby spełnić wymagania FCC dotyczące narażenia na promieniowanie radiowe, należy zachować odległość co najmniej 20 cm między tym produktem a wszystkimi osobami.
- Produktu i jego anteny nie wolno umieszczać w tym samym miejscu ani używać w połączeniu z jakąkolwiek inną anteną lub nadajnikiem.

UWAGA

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w części 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Niniejszy produkt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowany i używany zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że w przypadku konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia. Jeśli niniejszy produkt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić, wyłączając i włączając produkt, zaleca się podjęcie próby usunięcia zakłóceń za pomocą co najmniej jednego z następujących środków:

- zmienić kierunek ustawienia anteny odbiorczej lub przenieść ją w inne miejsce;
- zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączyć produkt do gniazda w obwodzie innym niż obwód, do którego podłączony jest odbiornik.
- Aby uzyskać pomoc, skonsultuj się z lokalnym sprzedawcą upoważnionym do dystrybucji tego typu produktów lub z doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

Informacje dotyczące IC (dla klientów z Kanady)

PRODUKT

ZAWIERA MODUŁ NADAJNIKA IC:

20276-LS10, 6132A-QCC5181

Ten produkt jest zgodny z normą RSS-247 Industry Canada. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) niniejszy produkt nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) niniejszy produkt musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie. To cyfrowe urządzenie klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

PRZESTROGA

Aby ograniczyć potencjalne zakłócenia radiowe innych użytkowników, należy dobrać typ anteny i jej wzmocnienie tak, aby równoważna moc promieniowana izotropowo (EIRP) nie przekraczała wartości dopuszczonej do zapewnienia skutecznej komunikacji. (i) urządzenie pracujące w paśmie 5150–5250 MHz jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, aby ograniczyć potencjalne szkodliwe zakłócenia systemów ruchomej łączności satelitarnej działających w tym samym kanale. (ii) radary dużej mocy są podstawowymi użytkownikami (tj. użytkownikami o wyższym priorytecie) pasm 5250–5350 MHz oraz 5650–5850 MHz i mogą powodować zakłócenia i/lub uszkodzenia urządzeń LE-LAN.

Informations sur IC (pour les clients canadiens)

APPAREIL

CONTIENT MODULE ÉMETTEUR IC:

20276-LS10, 6132A-QCC5181;

Cet appareil est conforme à la norme CNR-247 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autoris ée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioél ectrique reçu, même si ce brou illage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For Canadian customers / Pour les clients canadiens: CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B) "for indoor use only"

ATTENTION

Afin de réduire le risque d'interférence aux autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de façon à ce que la puissance isotrope rayonn ée é quivalente (p.i.r.e.) ne soit pas supérieure au niveau requis pour l 'obtention d'une communication satisfaisante.

(i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150–5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l' intérieur afin de r é duire les risques de brouillage pré judiciable aux syst èmes de satellites mobiles utilisant les m ê mes canaux.

(ii) De plus, les utilisa teurs d evr aie nt aussi ê tre av isés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250 – 5350 MHz et 5650 – 5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Informacje dotyczące narażenia na działanie fal radiowych

To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie określonymi przez FCC i IC dla środowiska niekontrolowanego oraz spełnia wytyczne FCC dotyczące narażenia na działanie częstotliwości radiowych (RF) zawarte w dodatku C do dokumentu OET65, a także wymagania RSS-102 określone w przepisach IC dotyczących narażenia na działanie częstotliwości radiowych (RF). Urządzenie to emituje bardzo niski poziom energii RF, uznawany za zgodny z wymaganiami bez konieczności przeprowadzania badań współczynnika absorpcji swoistej (SAR).

To urządzenie jest zgodne z limitami narażenia na promieniowanie określonymi przez FCC i IC dla środowiska niekontrolowanego oraz spełnia wytyczne dotyczące narażenia na działanie częstotliwości radiowych (RF) zawarte w dodatku C do dokumentu OET65, a także wymagania RSS-102 określone w przepisach IC dotyczących narażenia na działanie częstotliwości radiowych (RF). To urządzenie emituje bardzo niski poziom energii RF, uznawany za zgodny z wymaganiami bez konieczności przeprowadzania badań współczynnika absorpcji swoistej (SAR).

Informacje dotyczące bezpieczeństwa (dla klientów z Europy)

Unikaj wysokich temperatur. Podczas instalacji w szafie typu rack zapewnij odpowiednie odprowadzanie ciepła.

Ostrożnie obchodź się z przewodem zasilającym. Podczas odłączania przewodu trzymaj za wtyczkę.

Chroń urządzenie przed wilgocią, wodą i kurzem.

Odłączaj przewód zasilający, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do urządzenia.

Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia ze środkami owadobójczymi, benzenem ani rozcieńczalnikiem.

Nigdy nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia w żaden sposób.

Nie ograniczaj wentylacji

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy lub zasłony.

Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa (dla klientów z Europy)

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji baterii.

Nie narażaj urządzenia na działanie kapiących ani rozpryskujących się cieczy.

Na urządzeniu nie należy umieszczać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony.

Nie dotykaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Gdy przełącznik znajduje się w położeniu Wył., urządzenie nie jest całkowicie odłączone od sieci zasilającej.

Urządzenie należy zainstalować w pobliżu gniazdka zasilania, aby zapewnić do niego łatwy dostęp.

Uwaga dotycząca recyklingu

Materiały opakowaniowe tego produktu nadają się do recyklingu i mogą zostać ponownie wykorzystane. Wszelkie materiały należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać lokalnych zasad i przepisów.

Baterii nigdy nie należy wyrzucać ani spalać; należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii.

Ten produkt i dostarczone akcesoria, z wyjątkiem baterii, stanowią produkt objęty dyrektywą WEEE.

Prawidłowa utylizacja tego produktu

Oznaczenia te wskazują, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego na terenie całej UE.



Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów oraz chronić zasoby materiałowe, produkt ten należy utylizować w sposób odpowiedzialny.

Aby zutylizować produkt, należy skorzystać z lokalnych systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z instalatorem, u którego produkt został zakupiony.

ARCAM

KOMUNIKAT DOTYCZĄCY PRZEPISÓW

Specyfikacja bezprzewodowa AVA15/AVA25/AVA35/AVP45	
Bluetooth	Praca Bluetooth w zakresie od 2402 MHz do 2480 MHz z maks. mocą 20 dBm EIRP
Wi-Fi	Praca w standardzie 802.11b/g/n w zakresie od 2412 MHz do 2472 MHz z maks. mocą 20 dBm EIRP
	Praca sieci RLAN 5 GHz w standardzie 802.11a/n/ac w zakresie od 5150 MHz do 5250 MHz z maks. mocą 23 dBm EIRP (funkcja TPC nie jest obsługiwana)
	Praca sieci RLAN 5 GHz w standardzie 802.11a/n/ac w zakresie od 5250 MHz do 5350 MHz z maks. mocą 20 dBm EIRP (funkcja TPC nie jest obsługiwana)
	Praca sieci RLAN 5 GHz w standardzie 802.11a/n/ac w zakresie od 5470 MHz do 5725 MHz z maks. mocą 20 dBm EIRP (nie jest używane w Chinach)
	Praca sieci RLAN 5,8 GHz w zakresie od 5725 MHz do 5850 MHz z maks. mocą ≤14 dBm EIRP w UE, ≤33 dBm EIRP w Chinach
Specyfikacja bezprzewodowa AVRM-01	
Bluetooth	Praca Bluetooth w zakresie od 2402 MHz do 2480 MHz z maks. mocą 20 dBm EIRP
Pobór mocy	
Zużycie energii (Czuwanie sieciowe)	<2,0 W
Zużycie energii (Czuwanie)	<0,5 W
Tryb wyłączenia	<0,3 W

型号核准的代码在产品外观可见

Uwaga: zgodnie z brazylijską ustawą nr 11.291 długotrwałe narażenie na hałas o poziomie przekraczającym 85 dB może spowodować uszkodzenie układu słuchowego.

Incorpora produto homologado pela ANATEL sob número 24327-23-07120 and 01173-26-07120.
Urządzenie to nie jest objęte ochroną przed szkodliwymi zakłóceniami i nie może powodować zakłóceń w prawidłowo autoryzowanych systemach. Para mais informações, consulte o site da Anatel: https://www.gov.br/anatel/pt-br.

Ograniczenia dotyczące pasma 5 GHz: Zgodnie z art. 10 ust. 10 dyrektywy 2014/53/UE na opakowaniu urządzenia wskazano, że niniejsze urządzenie radiowe podlega wybranym ograniczeniom w przypadku wprowadzenia go do obrotu w Belgii (BE), Bułgarii (BG), Czechach (CZ), Danii (DK), Niemczech (DE), Estonii (EE), Irlandii (IE), Grecji (EL), Hiszpanii (ES), Francji (FR), Chorwacji (HR), Włoszech (IT), Cyprze (CY), Łotwie (LV), Litwie (LT), Luksemburgu (LU), Węgrzech (HU), Malcie (MT), Holandii (NL), Austrii (AT), Polsce (PL), Portugalii (PT), Rumunii (RO), Słowenii (SI), Słowacji (SK), Finlandii (FI), Szwecji (SE), Turcji (TR), Norwegii (NO), Szwajcarii (CH), Islandii (IS), Liechtensteinie (LI) i Zjednoczonym Królestwie w odniesieniu do Irlandii Północnej (UK(NI)).
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach zamkniętych do pracy w zakresie częstotliwości 5150–5350 MHz. Urządzenie należy zainstalować i eksploatować, zachowując odległość minimum 20 cm od ciała.

Ograniczenia użycia: Tego urządzenia można używać wyłącznie w pomieszczeniach, gdy wykorzystuje częstotliwość w zakresie 5150–5350 MHz. Dotyczy to następujących krajów:

	BE	EL	LT	PT
	BG	ES	LU	RO
	CZ	FR	HU	SI
	DK	HR	MT	SK
	DE	IT	NL	FI
	EE	CY	AT	SE
	IE	LV	PL	UK(NI)

UK

Belgia (BE), Grecja (EL), Litwa (LT), Portugalia (PT), Bułgaria (BG), Hiszpania (ES), Luksemburg (LU), Rumunia (RO), Czechy (CZ), Francja (FR), Węgry (HU), Słowenia (SI), Dania (DK), Chorwacja (HR), Malta (MT), Słowacja (SK), Niemcy (DE), Włochy (IT), Holandia (NL), Finlandia (FI), Estonia (EE), Cypr (CY), Austria (AT), Szwecja (SE), Irlandia (IE), Łotwa (LV), Polska (PL), Irlandia Północna (UK(NI)).



www.arcam.co.uk

ARCAM jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

© 2026 HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Funkcje, dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 Stany Zjednoczone
Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Holandia
Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, Wielka Brytania